

TOLEDO SALES: 419-870-6565

DETROIT SALES: 313-729-4435

MEXICANTOWN BAKERY

HOT Summer Sale

BOLILLOS POLVORONES 4x\$1

CONCHAS 3x\$1

TODO LOS DIAS

4300 West Vernor Hwy. Detroit • 313-554-0001

800 N. Parry Pontiac • 248-451-1111 mexicantown.com



EL NACIMIENTO RESTAURANT

Servicio de Bar completo con comida auténtica

WELCOME!

FAJITAS DE RES MOJARRA FRITA

(313) 554-1790

WWW.TAQUERIAELNACIMIENTO.COM

SUN-THUR: 9AM-12AM FRI & SAT: 9AM-3AM

7400 W. VERNOR HWY, DETROIT, MI 48209

EOPA/TOLEDO LUCAS COUNTY HEAD START

Free preschool services for children 3-5 years old.

Gratis programa educacional preescolar para niños de 3 a 5 años de edad.

HEAD START WORKS! ¡HEAD START TRABAJA!

• For more information on registering your child call: 419-259-5655.

• Para mas información Llame a María al 419-255-7125 (ext. 175) o a Celeste al 419-392-1463.

DETROIT, Since 1989.

Gratis!

www.laprensa1.com TOLEDO: TINTA CON SABOR

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

August/agosto 17, 2007 Spanglish Weekly/Semana 24 Páginas Vol. 41, No. 23

EDUCATION: DAVID GARCIA OF OHIO UNIVERSITY, P. 15



La Perla is recipient of first loan through treasurer's new program—see page 5

CASH Celebration

WIN UP TO \$250,000!

Cash Celebration Page 11

McDonald's COUPON page 6

I'm lovin' it

DENTRO:

- Ballet Folklórico de México 4
- Fedor files resolution in support of SCHIP 5
- Strickland approves Ohio Arts Council Biennium Budget 5
- City Club 6
- Daivide García 6
- Roberto Clemente 7
- La Liga de Las Américas 7
- Obituaries 8
- Events 8-9
- HOROSCOPO 9, 10
- Puerto Rican Home Club turns 50 10
- Carla's Corner 11
- New OCHLA Liaison 14
- Education Section 15-18
- Classifieds 16-23

Birmingham Ethnic Festival honors ODOT, workers

Visitors to the 33rd Annual Birmingham Ethnic Festival (East Toledo) on Sunday, August 19, 2007, will have a chance to see the old neighborhood from soaring new heights.

The newly opened Veterans' Glass City Skyway Bridge will bring visitors directly into the Birmingham neighborhood. Visitors can view the new



bridge from the Birmingham neighborhood at the Maumee River Crossing Observation area behind the fire station on Consaul and Front Streets.

The festival is held from noon to 9:00 p.m. on Consaul Street in East Toledo's Birmingham neighborhood.

(Continued on Page 14)

WHITMAN FORD

7555 Lewis Avenue • Temperence, MI 48182 • (734) 847-3673, 734-755-1361

\$250/Month or Less*

- 2001 Chrysler Sebring Luxury & Sporty.
- 2002 Chrysler 300 M Has it all!
- 2002 Ford Explorer XLT 4x4. Power Everything.
- 2002 Ford F150 XLT Extended cab. Low Miles.
- 2003 Buick Regal LS Moon Roof. Fully Loaded.
- 2003 Ford Focus SES Full Power. Very Clean.
- 2003 Dodge Durango 4x4. Nice Family Vehicle.
- 2002 Chevy Silverado Extended Cab, 2-wheel drive
- 2004 Pontiac Grand Am 4 Dr. Loaded and Sporty.
- 2004 Ford Focus SES Four to choose from.

*\$1000 down + tax & title

We also have over 100 Trucks & Cars to choose from!



Weston Webb Owens Student Business Management Major

HIGHER EDUCATION. Weekends Only.

Owens Community College makes your education accessible with course offerings Friday nights, Saturdays and Sundays. You can now earn a Business Management or Associate of Arts degree by taking all your classes on the weekends.

REGISTER NOW! • Fall classes begin Aug. 20. • www.owens.edu



OWENS COMMUNITY COLLEGE

LORAIN SALES: 440-320-8221

CLEVELAND SALES: 440-320-8221

1-800-ABOGADO
Oficinas Legales de Bilfield y Asociados Co., L.P.A
 INMIGRACION CIUDADANIA
 VISAS PARA FAMILIAS Y TRABAJO
 Tarjetas de Residencia
 Certificado de Labor (PERM)
 • Asilio • Detención • Deportación

6200 Rockside Woods Blvd. (at Rockside)
 Suite 115
 Cleveland, Ohio 44131
 www.1800AbogadoOhio.com
 Member: American Immigration Lawyers Association

El Taíno Restaurant
 Felix Correa, Owner

Catering, Comidas caseras, Fiestas.
 Horario: Lunes a Sábado: 12:00 pm - 10:00 pm
 Domingo: 10:00 am - 10:00 pm
 3038 Scarborough Rd.
 Cleveland, OH 44131
 Tel: (216) 621-4998
 Fax: (216) 996-2067
 E-Mail: felix@el-taينو.com
 E-Mail: otar@el-taينو.com
 Former Lincoln Deli Restaurant...Some food, some people and friendly service.

PREMIER TOYOTA SELECTION
 Selection 9gh Ur
 5a. bghvms vlxwms
 I ghXHyYi b Ua J| c Yb
 DfYa Yf HencUjGwCb
 Ha YUFci H' &
 \UghUCU_Dc|bhFX
 5a \YghzC|c
 premiertoyota.com
 fl (SE-) !*%SSj %l, SSIG<CDHCMB

The Kefón Grand Buffet
 The First Spanish Buffet in Town
 Established in 1998

Now Open!

Open 11 am-7 pm 1603 Kansas Avenue
 Mon-Sat/lunes-sábado Lorain OH 44052
 Closed on Holidays 440.288.6006

LIBERTY Vermilion
 Ford LINCOLN Mercury
 Your Hometown Dealer.

2007 FORD FUSION

\$179 Mo.
 24 Month Lease
 33 MPG

• With \$1,100 down
 • Plus Tax, title and acquisition fee
 • A-Plan 10,500 miles per year

Liberty Ford Lincoln Mercury
 4215 East Liberty Ave.
 Vermilion, OH 44089
 www.libertyford.com

1.800.883.6191
 "Donde el servicio al cliente es nuestra especialidad"

CLEVELAND, Since 1989.

Gratis!

www.laprensa1.com
 LORAIN: TINTA CON SABOR

La Prensa

Ohio's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

August/agosto 17, 2007 Spanglish Weekly/Semana 24 Páginas Vol. 41, No. 23

EDUCATION: DAVID GARCIA OF OHIO UNIVERSITY, P. 15



Puerto Rican Home Club celebrates 50 years in Lorain—see page 10

CASH Celebration

Win UP TO \$150,000!

Cash Celebration Page 11

BUY THIS SPACE

CONTACT RUBEN TORRES TODAY!

Call (440) 320-8221

Mayors of Mayagüez and Cleveland at annual Julia De Burgos Cultural Arts Center parade

By Arooj Ashraf, La Prensa Cleveland Correspondent

Cleveland, Aug. 11, 2007: Fifty-four fancy floats marched their way through downtown Cleveland traffic on August 11, 2007. Fifty-four fancy floats marched their way through downtown Cleveland traffic on August 11, 2007. (Continued on Page 24)



Going to bat for 21: Roberto Clemente, by Arooj Ashraf—see page 7

Jack Matia
 ELVIA, OHIO HONDA

823 Leona Street
 Elyria OH 44035
 Sales: 800-639-4663
 Fax: 440-366-5298
 www.jackmatiahonda.com

HONDA

DENTRO:

Ballet Folklórico de México 4
 Fedor files resolution in support of SCHIP .. 5
 Strickland approves Ohio Arts Council Biennium Budget 5
 City Club 6
 Davide Garcia 6
 Going to bat for 21: Roberto Clemente 7
 La Liga de Las Américas 7
 Obituaries 8
 Events 8-9
 HOROSCOPO 9, 10
 Puerto Rican Home Club turns 50 10
 Carla's Corner 11
 New OCHLA Liaison hired 14
 Education Section 15-18
 Classifieds 16-23

Chávez dice EEUU protege a Posada Carriles y pide extradición

BUENOS AIRES (AP): El presidente venezolano Hugo Chávez dijo el martes que el gobierno de Estados Unidos "protege" a terroristas, al referirse al caso del activista anticastroista Luis Posada Carriles, cuya extradición reclama.

"No hay día en que el gobierno venezolano no haga gestiones para que Estados Unidos cumpla con las leyes venezolanas y la lucha contra el terrorismo y extradite al padre del terrorismo, Luis Posada Carriles", dijo Chávez durante una conferencia de prensa en el hotel Sheraton de

Buenos Aires, donde se encuentra de visita oficial. "Nosotros enviamos todas las pruebas de lo que ese caballero hizo, de que es un terrorista, y Estados Unidos no hizo nada... por eso digo que el primer gobierno terrorista es el de Estados Unidos, protector de terroristas", agregó.

Posada Carriles, un ex agente de la CIA de 79 años, vive en Miami y goza de libertad desde que la justicia estadounidense destestimó un caso en su contra por fraude de inmigración. Estaba acusado de mentir bajo juramento en una solicitud para convertirse en ciudadano naturalizado



Hugo Chávez

estadounidense.

Posada Carriles es pedido por las autoridades de Venezuela, ya que también posee ciudadanía por naturalización de ese país, y por Cuba, su país de origen, acusado de planear la explosión de un avión de Cubana de Aviación en 1976. El niega haber cometido el atentado.

México supera a EEUU y Canadá en concurso de geografía

Por ALLISON HOFFMAN

SAN DIEGO (AP): Un trío de adolescentes mexicanos ganó el jueves el octavo campeonato mundial de la National Geographic Society, derrocando a Estados Unidos.

Para ganar, tenían que nombrar el sitio histórico de piedra arenisca construido en el 1,200 a.C. y que se caracteriza por tener dos templos de gran tamaño y estatuas de un gobernante de la antigüedad. Los adolescentes tenían la respuesta: el monumento egipcio de Abu Simbel.

Uno de los miembros del equipo, Emanuel Johansen Campos, de 15 años y oriundo de Tejalpa, México, dijo sentirse "sin palabras" ante el hecho de haber ganado el oro.

La competencia examina a adolescentes

en geografía, demografía e historia política. Se le pidió a los equipos y a sus integrantes por separado que identificaran errores en mapas, así como países en base a estadísticas demográficas y el origen de instrumentos musicales tribales y reliquias talladas que fueron prestadas por el Museo del Hombre, con sede en San Diego.

Fue la primera ocasión en que México llega a la final. Junto con Johansen acudieron Carlos Franco Ruiz, de 14 años, de Zapotlán de Juárez, al norte de la Ciudad de México, y el capitán del equipo, Angel Aliseda Alonso, de 16 años y residente de Guadalajara. La escuadra contó con la ayuda de un traductor en el concurso, que se efectuó en inglés.

Estados Unidos defendía el título que ganó hace dos años en Budapest.



El equipo perdió una pequeña ventaja a la mitad del evento de una hora efectuado en el SeaWorld Adventure Park y luego volvió a tropezar en la final.

Los competidores de otros 14 países quedaron eliminados en la ronda preliminar.

La National Geographic Society, organización estadounidense sin fines de lucro dedicada a la difusión de la geografía, lleva a cabo el concurso cada dos años desde principios de la década de 1990. Estados Unidos lo ha ganado en cuatro ocasiones, y Canadá y Australia también han sido campeones.

Exoneran a empresario del video escándalo

MEXICO (AP): Un empresario que en el 2004 desató un escándalo de corrupción dentro del principal partido de izquierda, quedó absuelto definitivamente del cargo de promoción de conductas ilícitas, según determinó el Tribunal Superior de Justicia de la capital mexicana.

Por mayoría de votos, el foro judicial confirmó una sentencia previa en la que se determinó que el empresario mexicano de origen argentino Carlos Ahumada podía quedar en libertad.

Enrique Ostos Garza, abogado del acusado, informó que esta resolución judicial no puede ser apelada por la Procuraduría de Justicia

capitalina.

El empresario sacudió la política mexicana cuando en marzo del 2004 se divulgaron videos con imágenes de supuestos actos irregulares de militantes del partido izquierdista de la Revolución Democrática (PRD) cercanos al entonces alcalde capitalino y ex candidato presidencial, Andrés Manuel López Obrador.

En una de las grabaciones aparecía Ahumada dando fajos con miles de dólares a René Bejarano, entonces diputado local y ex secretario particular de López Obrador, quien desde entonces comenzó a decir que los videos eran parte de una maniobra para

dañar su hasta entonces eventual búsqueda de una candidatura presidencial.

Tras desatarse el escándalo, Ahumada se fue a Cuba, donde fue detenido por autoridades de la isla que lo expatriaron a México en abril de 2004, pero antes lo interrogaron y desde entonces se ha dicho que tienen 40 horas de grabaciones.

El procurador capitalino dijo que ya se ha solicitado la aprehensión del empresario por otro fraude, aunque un juez no ha resuelto si concede la orden de detención en ese caso en particular.

También están pendientes dos cargos más por fraude y uso de documentos falsos.

Writers, Cartoonists, et al. Wanted

La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as La Prensa, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at www.laprensa1.com. We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to laprensa1@yahoo.com, attn: Rico.

It doesn't exist unless you have read it in La Prensa—Tinta con Sabor!



La Prensa is in need of sales & distribution personnel throughout Michigan, Ohio, & Indiana. If you want to make extra \$\$, contact Rico at 313-729-4435 or 419-870-6565.



STATEMENT ON LA PRENSA READERSHIP

La Prensa Newspaper has been publishing since 1989 and prints 11,000 issues of its weekly, bilingual issue as can be verified by calling our printer Michigan Web of Lapeer MI at 810-664-7403. In addition, the first week of every month, La Prensa is part of the weekly publication Lazo Cultural, which prints 5,000. La Prensa has a 92% pick up rate with a readership multiple of 3.6, yielding in a total weekly readership figure of 65,304 for the first week of each month.

It is not about numbers being printed, but numbers being printed, then distributed, then picked up, and then read. PR+D+PI+R=65,304, including our Web site visitors of over 1,700 per day at www.laprensa1.com.



La Prensa is looking for a bilingual Editor. Email a resumé if you are a serious candidate. Must be proficient in Spanish and English, with at least 2 years of college experience. Must be culturally sensitive.



La Prensa Newspaper Staff

Culturás Publications, Inc.

Rebecca McQueen

Editorial:

Carla Soto-Cruz

Claudia Annoni

Alan Abrams

Arooj Ashraf

Daive Garcia

Art/Graphics/Web:

Jennifer Retholtz

Advertising:

Rubén Torres 440-320-8221

Marisol Ibarra 313-729-4435 Detroit

Carla Soto-Cruz

Joe Campos

Rico

Distribution:

Wally Rodela, Joe Campos, & Rico

Luis Cabrera

Mónica Ramos

Publisher

Business Manager

Entertainment Editor

Sugerencias Editoriales

Senior Correspondent

Cleveland Correspondent

Cartoonist, Spanglish, Pau & Yami

Graphics Manager & Webmaster

Lorain/Cleveland Sales Manager

Marketing Representative

laprensa3@yahoo.com

Account Representative

Account Representative

Cacographer, Graphics, & Sales

NW Ohio & Michigan

NE Ohio

Central Ohio

Culturás Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

• Tierra phone 419.870.6565 • Fax: Please use e-mail address below

SALES: 419.870.6565 • E-mail: laprensa1@yahoo.com

• web site: www.laprensa1.com •

Limit: Five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturás Publications, Inc. 1989-2007

La Prensa's Lorain Office,

205 West 20th Street, Suite M-265

Lorain OH 44052

Rubén Torres

440.320.8221

We accept: Discover, Visa, & MC



Survey: Fewer Mexicans send money home amid anti-immigrant talk

By SUZANNE GAMBOA
Associated Press Writer

WASHINGTON (AP): One in three Mexican migrants living in states where Latino migration is relatively new stopped sending money home this year. Anti-immigrant sentiment may be to blame, the Inter-American Development Bank reported August 8, 2007.

In states considered "new destination" states for Latinos, such as Georgia, Pennsylvania and North Carolina, only 56 percent of Mexican migrants said they sent money home, compared to 80 percent the previous year. Migrants in these states previously had the highest remittance rate.

By contrast, the rate of remittance for the first six months of this year was 66 percent — down from 68 percent—in states where Latino immigrants have traditionally lived, such as Texas, California and New Mexico. An estimated 10.4 million Mexican immigrant adults are living in the U.S., according to the Census Bureau.

"In the past, 85 percent of Latin American immigrants who were living and

working in Georgia were sending home remittances and some of the other states, North Carolina and the rest, were also 80 percent or more," said Donald Terry, manager of the Inter-American Development Bank's Multilateral Investment Fund.

Overall, 64 percent of Mexicans returned money they earned in the U.S. to their native country, compared to 71 percent in the first six months of 2006, the bank's annual survey found.

Remittances totaled \$11.5 billion from January to June, compared to \$11.42 billion last year. The Central Bank of Mexico has reported remittances from the U.S. totaled \$23.1 billion in 2006. The Inter-American bank projected only a .6 percent increase this year.

Although more Mexican migrants are in the U.S., the drop in remittances offset the newcomers and kept the amounts flat, Terry said.

A slowdown in construction and increased border security were considered as

possible causes. But job losses after the Sept. 11, 2001, terrorist attacks far exceed the job loss in construction this year and the flow of migrants from Latin America into the U.S. has not significantly slowed, Terry said.

A similar reduction in remittances was not seen with Central American migrants, even though demographics among both groups are very similar. But a significant difference is that most Central American migrants are living in traditional states. The survey found only 3 percent are living outside traditional states.

Remittances to El Salvador, Guatemala and Honduras rose by an average of 11 percent in the first half of 2007, with a projected total for the year of \$9.95 billion for Central American, up from \$9.25 billion in 2006.

Sergio Bendixen, whose Miami-based polling company helps assemble the annual survey, said focus groups and polling by his company suggest that the



migrants in the "new" states are feeling uncertain about their future.

"It is the very ugly and sad anti-immigrant sentiment in these new states that we feel is directly responsible for the flattening out of remittances to Mexico," he said.

In the survey, Bendixen asked Mexican migrants where they expected to be living in five years.

Twenty-two percent in traditional states said they would return to Mexico and 12 percent had not decided, while 31 percent in new states said they would return home and 20 percent were undecided.

Bendixen's survey was conducted through random dialing in areas with high concentrations of Mexican and Central American immigrants. Cell phone numbers were included in the random dialing.

A total 900 interviews were conducted in Spanish. The margin of error was plus or minus 3 percentage points. About half of the respondents said they were undocumented.

Chertoff lamenta fracaso de reforma migratoria

BOSTON (AP): El secretario de Seguridad Interior Michael Chertoff dijo el miércoles que incrementará la aplicación de las leyes sobre inmigración, incluyendo en los sitios de trabajo, a falta de una reforma migratoria amplia.



Michael Chertoff

Chertoff, en un discurso ante el Congreso Nacional de Legislaturas Estatales, lamentó el fracaso de un proyecto de ley que habría allanado el camino para que millones de indocumentados obtuvieran la ciudadanía estadounidense. Dicha propuesta, respaldada por el presidente George W. Bush pero rechazada por republicanos conservadores y por algunos demócratas, fracasó en el Senado.

"No deberíamos tener un mosaico de leyes. Deberíamos estar elaborando una solución amplia a nivel federal, pero no lo hemos hecho", afirmó. "Lo que sí puedo decirles es que ciertamente usaremos todas las herramientas a nuestro alcance, y todos los recursos de que dispongamos, para enfrentar el problema".

Chertoff, tanto en su

discurso como en una breve entrevista con The Associated Press, no ofreció detalles específicos sobre lo que llamó "sacar filo a las herramientas".

"Actualmente estamos analizando todas las herramientas de que disponemos, sin que el Congreso actúe", dijo a la AP. "Vamos a ver dónde podemos afilar algunas de esas herramientas. Vamos a aplicarle a este asunto todo lo que tenemos a nivel federal para intentar hacer frente a nuestro problema de inmigración".

Los defensores de los migrantes han criticado dicha aplicación de las leyes, como las redadas en sitios de trabajo, pues argumentan que ha provocado la separación de familias.

WILLIAMS, JILEK, LAFFERTY, GALLAGHER & SCOTT Co., LPA

Herida personal grave y Abogados de Muerte Injusta

Más de 100 Años de Experiencia Combinada

- Reclamos de Muerte
- Herida Grave
- Negligencia Médica
- Descuido de Hogar de Ancianos
- Accidentes de Auto/Camión y Motocicleta
- Responsabilidad del Fabricante



¡Llámenos Hoy!

No se exige pago hasta que su caso sea concluido exitosamente.

LLAMENOS
419-241-2122
O GRATUITAMENTE
1-800-637-1549

416 North Erie Street
Toledo, Ohio 43604-6501

Visite nuestro sitio web: www.wjlg.com

PARA Deja de Pagar Renta!

Sea dueño de su propio hogar
de 3 cuartos y 2 baños

\$499

Mensualmente

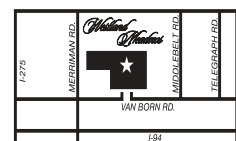
Century Homes Sales Corp.

Localizado en Westland Meadows. La única comunidad privada con entradas de seguridad monitoreadas las 24 horas del día en el Sur Este de MI.

30600 Van Born Road · Westland, MI 48186

Martes y Jueves 1-6
Sabado 12-5 y Domingo 12-4

734-595-6687



Ballet Folklórico de México to appear in Detroit, Toledo

One of México's largest and most revered treasures—*Ballet Folklórico de México*—makes its Detroit debut on the Detroit Opera House's extensive stage on Mexican Independence Day weekend (Sept. 16). Exemplifying the fiery passion and ethereal grace of old México, *Ballet Folklórico de México* visits the Detroit Opera House for a limited two-performance dance engagement Sept. 15, 2007, at 8:00 p.m., and Sept. 16 at 2:00 p.m.

Sixty-five dancers and musicians will present a cultural celebration that extols colorful ethnic traditions from pre-Latino to modern times. Dancers will perform against backdrops that feature scenes such as a Mexican plaza, a lush tropical setting or an Aztec sun as they stomp, twirl and leap across the stage.

Adding to the Mexican Independence Day festivities, mariachi bands will entertain guests before each performance and patrons will enjoy authentic Mexican food and beverages in the Cadillac Café of the Detroit Opera House.

Ballet Folklórico de México was founded in 1952 by *Sra. Amalia Hernández*, using her own experience as a dancer, dance teacher and choreographer at the Mexican Academy of Dance. With only eight

members, the small company, called *Moderno de México*, began presenting choreographies on a television program called "Función de Gala." The small company aired over 60 programs and attracted the attention of the Mexican Department of Tourism, which asked its director to take her program on a North American tour under official auspices.

Accolades on North American stages launched the folk dance company on the road to international acclaim. Today, with a company of over 65 dancers and over 100 international tours and 15,000 presentations to their credit, the *Ballet Folklórico de México* has performed for audiences of over 22 million people.

In their 55-year history, more than 100 choreographies have been created by *Sra. Amalia Hernández* for *Ballet Folklórico* as they preserve the dance traditions of Mexico while enthralling audiences all over the world.

Dance/baile class and Mexicantown Plaza

Anyone interested in Mexican folk dance is invited to participate in a dance/baile class led by members of *Ballet Folklórico* on Saturday, September 15 at 11:00 a.m. Tuition for the master class is \$15 and will be held at the Detroit Opera House's Ford Center for Arts and Learning at the 5th floor dance studio. For more in-



formation on the *Ballet Folklórico* master class or to register, contact *Kamilah Levens* at (313) 237-3251.

In cooperation with the *Mexicantown Community Development Corporation*, dancers from *Ballet Folklórico* will visit the new *Mexicantown Plaza* (located at 2826 Bagley Avenue at 21st Street) on Friday, September 14 from 5:30 – 7:30 p.m. to meet and greet visitors and residents of the Mexicantown area. Visitors will enjoy Mexican Independence Day celebrations with *Ballet Folklórico*, as well as special ticket discounts to attend the performances, only available at this pre-performance celebration. For more information about the Mexicantown Meet and Greet, please visit

www.mexicantown.org. Tickets for *Ballet Folklórico de México* at the Detroit Opera House, September 15, 16 range from \$28-\$75, and are available in at the Detroit Opera House ticket office (1526 Broadway, Detroit, 48826), by phone at (313) 237-SING (7464) or online at www.MichiganOpera.org. Tickets are also available at all TicketMaster outlets, by phone at (248) 645-6666 or online at www.TicketMaster.com.

Toledo sojourn
On Wednesday, Sept. 19, 2007, 8:00PM, *Ballet Folklórico* will travel to Toledo to perform at the *Valentine Theatre*, with ticket information at www.valentinetheatre.com or 419-242-3490.



Victor Santos of Taqueria Cancun in Adrian, with his son Sebastian and his niece Ariana Fernández.



Mr. Burciaga of Adrian announces the wedding with Taylor Balderas of Toledo, scheduled for Dec. 8, 2007.

Lady Di
WQTE 95.3FM ADRIAN
cada domingo 3:00-8:00PM
517-265-9500

AMIGO TRAVEL Boletos de ida y vuelta saliendo de Detroit, MI
Llama GRATIS al 1-800-614-8612
www.amigoboleto.com

EUROPA:	MEXICO:	AMERICA:	HONDURAS:
Amsterdam \$390	MEXICO \$185	NICARAGUA \$380	\$340
Bruselas \$390	GUADALAJARA \$285	COSTA RICA \$250	
Frankfurt \$390	MONTERREY \$270	BOGOTA \$415	
Londres \$370	LEON \$275	LIMA \$410	
Madrid \$370	AGUASCALIENTES \$275		
Paris \$370	EL SALVADOR \$280		
Roma \$390	GUATEMALA \$220		

Deposito en efectivo. Precios pueden cambiar sin previo aviso. Añoran otros destinos.
Llamada gratuita en EE.UU. Tel: 1-800-614-8612

DOS HERMANOS MARKET
BAKERY
Tienda Mexicana
136 E. Beecher St.
Adrian, MI 49221
517-264-5126

Productos mexicanos, carnicería, cervezas, pan todos los días. Los fines de semana: carnitas, barbacoa, birria de chivo, tamales y mucho más.

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO EN EEUU Y AL EXTRANJERO

LITTLE LESLIE
124 S. Tecumseh Street
Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa Duranguense y sombreros, Botas, y Cintos de Hombre • Artículos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanías para Autos
- Joyería y Regalos • Pantalones "Solo"
- Accesorios de Quinceañeras, Bodas
- Tenemos sistema de Apartado!
- Vestidos de Bautismo

(517) 266-7200
(517) 605-1117
Se Habla Español

PARTS GALORE

- Motors
- Transmissions
- Alternators
- Starters
- Radiators
- Batteries
- Tires
- Glass

SELF SERVICE

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at 11360 EAST 8 MILE

PHONE 313-245-2944 'U-Pull'em & Save BIG \$\$\$

EL 7 LEGUAS WESTERN WEAR

7139 W. Vernor Hwy. • Detroit, MI 48209 • Tel/Fax (313) 841-7526

APROVECHE LOS GRANDES ESPECIALES AHORA:

BOTA EXOTICA AVE O CAIMAN DE ADULTO \$209 ⁹⁹ EXOTIC BOOTS	TEXANA 6X TWINSTONE \$149 ⁹⁹ 6X TWINSTONE HATS	ZAPATO EXOTICO AVE CON CAIMAN DE ADULTO \$139 ⁹⁹ EXOTIC SHOES
Traje Vaquero De Niño \$69 ⁹⁹ KIDS COWBOY SUIT	BOTA IMITACION DE NIÑO AVE O CAIMAN \$39 ⁹⁹ KIDS IMITATION BOOTS	TRAJE VAQUERO DE ADULTO \$84 ⁹⁹ ADULT COWBOY SUIT

GRATIS Rifa de Un Traje Vaquero Limpieza de Botas \$4.99

- Reparación de Botas y Pintura
- Pintura y Limpieza de Botas
- Limpieza y Horma de Texanas
- Limpieza y Horma de Sombreros

Donde compras mas y pagas menos Venga a visitarnos!

La Perla is recipient of first loan through treasurer's new program

By La Prensa Staff

Lucas County Treasurer **Wade Kapszukiewicz** announced the creation of a \$5 million small business loan program at a news conference on Thursday, August 9, 2007, at the site of the first recipient, *La Perla*.

The initiative is a public-private partnership between the Lucas County Treasurer's office and local banks. Under the program, small businesses who commit to create or retain jobs in Lucas County will receive low-interest loans at up to three percent below market rates.

The loans will range between \$25,000 and \$150,000 and target Lucas County businesses that have fewer than 150 employees and net annual sales of not more than \$5 million.

"As a group, small business is the largest single employer in Lucas County," said Kapszukiewicz, noting that about two-thirds of the new jobs created in the United States over the past three years were created by small businesses. "This program gives a boost to the small business men and women who sacrifice so much of their own time and money to grow our local economy."

Business men or women interested in obtaining a loan through this program should fill out an application at any local bank branch, just as they would for a typical loan.

• Eight local banks will offer loans 3% below market
All eight local banks who

have depository agreements with Lucas County have agreed to participate in the program. They are: Charter One, Fifth Third, First Federal, Huntington, KeyBank, National City, Signature, and the Toledo Urban Federal Credit Union.

Kapszukiewicz praised the role being played by the financial institutions, who will assume the risk on the loans so there is no risk to the taxpayers.

"Our local banks have shown real leadership in making this public-private partnership a reality," Kapszukiewicz said. "As County Treasurer, the strength of our economy is of great importance to me, and I intend to work with community and business leaders to support entrepreneurship and create good jobs in Lucas County."

• La Perla is a recipient

The first recipient of a loan through the new program was *La Perla, Inc.*, which secured its loan through Huntington Bank. *La Perla* is a 100 percent minority-owned business that has been operating as a for-profit company since 1984. It is the largest manufacturer of corn/maize/flour tortillas and a distributor of Mexican food products, based in Toledo, Ohio, but *La Perla* also distributes to all of Ohio, Michigan, Chicago, and additional surrounding states/cities within a 250 mile radius of Toledo.

With the assistance of this



program, the company plans to add six additional employees for packaging and equipment operator positions over the next 12 months.

"It's going to help us grow our business," said **Santiago Martínez**, who owns *La Perla*. "It will help us get our financials straightened out."

Kapszukiewicz said the new initiative is modeled after the state's linked deposit program, and that he intends to set aside \$5 million from the county's investment portfolio to finance the loan pool. He said the loans will be up to two years in length and can be renewed once for a consecutive two-year time period.

"Mr. Martínez is precisely the kind of small businessman who stands to benefit from this initiative," Kapszukiewicz said. "My goal as Treasurer is to safeguard taxpayer money and use the office's financial resources to help move our community forward."

"Programs like this help ensure that our tax dollars work as hard as Lucas County citizens do," he said.

Anyone with questions about the news small business loan program should call the Lucas County Treasurer's office at 419-213-4303.

Fedor files resolution in support of SCHIP

Columbus, August 17, 2007: Senate Democratic Leader **Teresa Fedor** (D-Toledo) filed a resolution with the Senate Clerk last week to support the federal State Children's Health Insurance Program (SCHIP).

This resolution shows Ohio's commitment to critically needed funding for health-assistance programs to uninsured and low-income children without increasing federal taxes, according to Fedor.

"It is imperative Congress pass and the President sign SCHIP reauthorization and expansion for all children without raising federal taxes," Fedor said. "We must maintain Ohio's commitment to provide insurance to all children. Congress and President Bush must make our nation's children their first priority and support SCHIP."

Fedor's resolution urges

Congress and President Bush to act in a responsive and responsible manner by passing legislation to support our children's health. To date, however, Bush has opposed SCHIP legislation as passed in separate House and Senate versions.

Current SCHIP funding expires on September 30, 2007. According to Fedor, if SCHIP is not reauthorized or is vetoed by President Bush, Ohio could face a budget shortfall of \$6.8 million in Fiscal Year 2008 and a shortfall of almost \$100 million in Fiscal Year 2009. This would leave about 145,000 children currently enrolled in the program, as well as thousands of potential new SCHIP recipients, without adequate health insurance.

Congress will take further action on the House and Senate SCHIP bills when it reconvenes in September, 2007.



Father Richard Notter

On Sunday, September 9, 2007, beginning at noon Mass, Deacons **José Romo** (34 years as a deacon), **Salvador Sánchez** (25 years as a deacon), **Jesús Villagomez** (25 years as a deacon), and **Rudy Lira** (24 years as a deacon) will be honored by the SS. Peter and Paul Parish, Toledo, for their collective decades of service. A reception follows at the Parish Hall. The previous date of August 12 was re-scheduled to September 9, 2007, according to **Parish Priest Richard Notter**.

Governor Strickland approves Ohio Arts Council Biennium Budget

On July 1, Governor Strickland approved the 2008/2009 biennium budget. In addition to the 2.2 percent increase given to the OAC by the Governor in the executive version of the budget released in March, the House and the Senate each added \$1 million to the OAC budget for the biennium for a total of \$24,976,322. The result is an 11.1 percent increase from the FY06/07 biennial budget of \$22,476,322.

At a public meeting on

June 20, 2007, the Council Board approved grants for fiscal year 2008. The Ohio Arts Council will award 469 grants totaling \$8,754,618 to support arts organizations and arts programs across Ohio. The Board reviewed 515 grant requests totaling \$9,569,083. Recommendations to the Board were made by advisory panels that reviewed applications throughout the spring.

Organizations that receive OAC funds are required to match state tax

dollars with additional public and private funds. In general, for every state tax dollar invested, \$45 is raised in matching funds by recipient organizations.

The Ohio Arts Council is a state agency that funds and supports quality arts experiences to strengthen Ohio communities culturally, educationally and economically.

For more information about the Ohio Arts Council and other current projects visit the OAC website at www.oac.state.oh.us.

Seguridad de Sindicatos
Gran Beneficios
Entrenamiento Profesional
Buenos Sueldos
Adelantamiento de carreras

ACP
alliance of construction professionals

Alianza de Construcción Profesionales

Edifica tu futuro con nosotros

Para más información, por favor
419.241.3601

www.acp1.com

We Object? The Successes and Struggles of Female Attorneys

CLEVELAND: A panel of four successful female law partners discuss several issues relevant to the advancement of women in the legal profession, both nationally and in the Cleveland area, at noon on Tuesday, August 21, 2007, at The City Club of Cleveland.

According to the ABA Commission on Women, one half of law school entrants are women, but only 16% of major law firm partners are women. Women lawyers working full time make 76% of the earnings of their male counterparts. Despite these dismal statistics, four female law partners have achieved success as prominent attorneys in Cleveland's competitive legal market.

- **Linda Bluso** of Brouse McDowell – Cleveland's only female managing partner of a large law firm

- **Anna Carulas** – Manages the medical defense litigation department for all six of Roetzel & Andress' Ohio offices

- **Inajo Davis Chappell** of Ulmer & Berne – New member of the Cuyahoga County Board of Elections

- **Karen Giffen** – Along with **Kerin Kaminski**, founded the women-owned business litigation firm Giffen & Kaminski

How do they balance career objectives while maintaining a healthy family life? What is the cause of the disparity between the number of female law students and the number of female law firm partners? How can firms retain and advance female associates? What is the potential role of a female partner as an advocate for women's issues?

This special program is organized by The City Club New Leaders in partnership with Women in the Law Section of the Cleveland Bar Association. New Leaders develop significant opportunities for civic involvement and freedom of speech among young professionals under the age of 40.

Tickets can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or visiting the website at www.cityclub.org.

• Medical Malpractice Insurance Rates: Can They Be Reduced?

CLEVELAND: **John A. Bastulli, M.D.**, vice president of legislative affairs at the Academy of Medicine of Cleveland & Northern Ohio (AMCNO), and **Peter H. Weinberger**, managing partner at the law firm of Spangenberg, Shibley, & Liber LLP, will debate and give an update on the impact, if any, several recent state bills have had on insurance rates in Ohio at noon on Wednesday, August 22, 2007, at The City Club.

It has been four years since SB 281 established caps on non-economic damages in medical malpractice cases in Ohio. Many hoped that the new law would lower malpractice insurance rates by reducing the size of settlements in these cases. In 2006, SB 85 established a 10-year pilot program mandating arbitration for claims of medical negligence, and this year a new bill (SB 59), if



passed, would require a pilot program in seven counties, including Cuyahoga, to establish mandatory non-binding arbitration for malpractice cases. These cases would be heard by a three-person panel that would determine if there has been negligence. Either party to the case could then pursue a jury trial if the result is unacceptable.

Why has this new bill been recommended only four years after SB 281 became law, and how would it work? Who would be the likely beneficiaries of such a system? And what has been the result of SB 281? Have insurance companies lowered rates, and has the "malpractice insurance crisis" in Ohio been abated?

Tickets for this program are \$15 for City Club members and \$25 for non-members. Lunch is included. They can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or visiting the website at www.cityclub.org.

• Crisis in the Healthcare Industry: Recruiting an Adequate Workforce in Northeast Ohio

CLEVELAND: CEOs of major local health systems—**Dr. Toby Cosgrove** of the Cleveland Clinic, **Tom Straus** of Summa Health System, and **John Sideras** of MetroHealth System—and members of the Northeast Ohio Health, Science and Innovation Coalition (NOHSIC) comment on the need for a robust workforce and regional cooperation to strengthen the local economy and grow the health care industry on Thursday, August 23, 2007, at The City Club of Cleveland. **Lt. Governor Lee Fisher** will serve as moderator. Doors open at 11:30 a.m. Program begins promptly at 12:10 p.m.

While manufacturing jobs in Northeast Ohio are on the decline, healthcare employment steadily rises. According to University of Cincinnati College of Business Economics Center for Education & Research, hospitals in Northeast Ohio spend \$7.2 billion, employ more than 70,000 workers, are among counties' largest employers, and pay \$3.6 billion in wages and benefits.

The local healthcare industry is now faced with a crisis: a severe shortage in healthcare workers. This shortage threatens the industry's ability to maxi-



mize the regional resources that can position Northeast Ohio as a nationally recognized center of healthcare excellence.

In order to implement solutions to the severe healthcare worker shortage, the Cleveland Clinic, University Hospitals, MetroHealth System, Southwest General, Louis Stokes VA, and Summa Health System have formed NOHSIC. Its mission is to build a sustainable system that effectively aligns employer and public/private sector resources for the development, recruitment, and retention of a skilled healthcare workforce. Representatives Gayle Agahi, Augie Napoli,

Holly Reilly, Daniel Lewis, and Quentin McCorvey will give details on the work of the coalition.

Tickets for this City Club Special Forum are \$18 for members and \$30 for non-members. Lunch is included. Reservations are required at least 24 hours in advance of the event. They can be purchased by calling The City Club at 216.621.0082 or visiting the website at www.cityclub.org.

Janette-Cruz
Owner

House Cleaning Service
Affordable Prices

Residential
Commercial
Serving East and West

(216) 832-1437

No Credit - Bad Credit - No Problem (Special Financing Available)

BUY YOUR NEXT VEHICLE FROM SOMEONE YOU CAN TRUST!



5880 Monroe St. at Alexis
Sylvania, Ohio 43560
www.whitecars.com
(419) 885-4444
1-800-392-4389



Dave Sanchez

~ Se Habla Español ~ New & Used Sales & Leasing



McDonald's Restaurant

1540 Broadway
Toledo, Ohio
DRIVE-THRU OPEN 24 HOURS

FAMILY FUN NIGHT

Every Wednesday from 4:00 pm to 7:00 pm
59¢ Hamburgers 69¢ Cheeseburgers
Fun Activities and Crafts



FREE One Medium French Fry & Medium Soft Drink
with the purchase of any large sandwich*

*includes Big Mac, Quarter Pounder with Cheese, or any Premium Chicken Sandwich
Valid only at McDonald's, 1540 Broadway, Toledo, Ohio. Coupon expires August 28, 2007

Going to bat for 21: Roberto Clemente

By Arooj Ashraf, *La Prensa* Cleveland Correspondent

Roberto Clemente, a legendary Latino baseball player, mesmerized fans as a Pittsburgh Pirate during a career that spanned from 1955 to 1972. During that career, Clemente collected 3,000 hits, 12 Gold Glove Awards, a National League Most Valuable Player Award in 1966, and led his team to two World Series victories in 1960 and 1971.

Clemente died in a plane crash in 1972 trying to fly food and medical supplies to victims of a Nicaraguan earthquake from his native Puerto Rico.

However, it was off the field where he won many hearts with his humanitarian work and genuine desire to help his community and society. To honor his legacy a small campaign to retire Clemente's number 21 is quickly gaining momentum among Latinos and *béisbol* fans.

Julio Pabón, CEO of Latino Sports, a South Bronx company, is one of the leading forces behind the movement. Pabón is the producer of the film, "Legacy of 21," which highlights Clemente's outstanding baseball career, impeccable character, and humanitarian work. The film is a tool to educate people

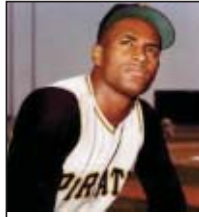
about Clemente's life and convince Major League Baseball to award him the greatest honor in baseball and retire his number 21.

Jackie Robinson, the first African-American to play major league baseball during the modern era, is the only player whose number has been retired for overcoming racism and opening the doors of equality in U.S.-American sports.

Pabón said by retiring number 21, baseball will set an example of an extraordinary man who excelled beyond the field to help his community and create a better society.

"It is interesting that a man who died in '73 is still influencing us in 2007," he told a small audience gathered at the Hispanic Youth Center in Cleveland on Friday August 10, 2007. "The number 21 is a symbol of respect, dignity, and humanity," said Felix Muñiz, director of the Hispanic Youth Center. The film screening was sponsored by the Hispanic Urban Minority Alcoholism and Drug Abuse Outreach Program Inc. (HUMADOP), and the Sister of Charity Foundation.

"This is a project of love," Pabón said of the film, which received a standing ovation



Roberto Clemente

from the audience. The movie was completed in seven months with the help of many Latino musicians, translators, and talented volunteers who contributed their time, cutting the budget from \$80,000 to \$40,000.

"I guarantee you, we will retire this number because there is something special here," he said.

Pabón has traveled to a dozen cities showing the movie and getting petitions signed. The signatures have not been tallied but Pabón has a vision. "I would like to see so many petitions that we would need a van to deliver them," he said.

Members of the New York Yankees solidified their support for the movement by personally signing the petition. "I made copies and framed the original," said Pabón. He likes to show it to

(Continued on Page 17)



La Liga de Las Américas

Manchester defeated Atl. Sevina, 4 to 2 (above) and Dep. Chelsea defeated B.G.S.U., 5 to 3 (left photo).

After 17 games, Dep. Holanda remains in first place, followed by Michigan, Toledo Sports Club, and Central Arcenal.

La Liga de las Américas meets every Sunday from 10AM to 4PM at Schneider Soccer Complex in south Toledo.

La Prensa is in need of sales & distribution gente in Findlay, Fremont, Adrian, and Monroe. If you want to make extra \$\$ and be your own jefe call Rico 313-729-4435 or 419-870-6565. ¡Llame Rico hoy por favor!



IMMIGRATION PROBLEMS?



SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
Hablamos español

- Asylum
- Deportation
- Visas
- Family
- Business

¡Consulta Gratis! Free Consultation
Pregunta por Carmen Rivera

ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

1370 Ontario St. #1620, Cleveland, Ohio 44113 216-621-7292
www.immigration-greencards.com 1-877-256-1231

Liga de Futbol Las Americas

Juego 17, Fecha: 12 de agosto de 2007
Game 17 Date: August 12, 2007

Temporada 2007

Tabla General

Juegos Jugados	Ganados	Perdidos	Empatados	Goles a Favor	Goles en Contra	Puntos	Goles Diferencia	
Dep. Holanda	17	16	0	1	114	14	49	+100
Michigan	17	12	1	4	56	29	40	+27
Toledo S. Club	17	13	4	0	88	35	39	+53
Central Arcenal	17	12	2	3	71	29	39	+42
Guadalupe	17	12	5	0	86	35	36	+51
Fremont Co.	17	10	5	2	57	28	32	+29
B.G.S.U.	17	10	5	2	53	29	32	+24
Manchester	17	7	8	2	59	54	23	+5
Dep. Chelsea	17	7	10	0	69	66	21	+3
Sylvania Internationals	17	4	12	1	44	80	13	-36
Dep. Sevina	17	3	14	0	31	90	9	-59
Jaguars	17	2	14	1	19	86	7	-67
Atl. Cobras	17	2	15	0	17	127	6	-110
Atl. San Pancho	17	0	15	2	16	77	2	-61

La Liga de Las Américas de Michigan y Ohio

Schneider Soccer Complex, cada domingo, 10:00AM-4:00PM
12 de agosto de 2007 cuentas/scores (week/semana #17):

Dep. Chelsea	5	v. B.G.S.U.	3
Manchester	4	v. Atl. Sevina	2
Central Arcenal	1	v. Fremont Co.	1
Jaguars	2	v. Toledo Sports Club	8
Sylvania Intern'l	3	v. Michigan	8
Guadalupe	2	v. Atl. San Pancho	1
Dep. Holanda	9	v. Atl. Cobras	2

SCHEDULE NEXT WEEK, 19 de agosto de 2007:

Jaguars vs. Michigan	10:00AM	Cpo 3
Dep. Chelsea v. Atl. San Pancho	10:00AM	Cpo 4
Manchester v. Fremont Co.	12:00AM	Cpo 2
Guadalupe v. Dep. Holanda	12:00PM	Cpo 3
Sylvania Internat'ls v. Atl. Cobras	12:00PM	Cpo 4
Toledo Sports Club v. Dep. Sevina	2:00PM	Cpo 3
Central Arcenal v. B.G.S.U.	2:00PM	Cpo 4

NOTA: Preguntas? Contact Bobby Jo Aranda at: Barandag@aol.com, or Manuel Zapata at 419-345-2951.

LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:

Ohio Happenings:

August 18, 3:00PM: Musical event hosted by the Latin Ladies and Friends Organization, featuring Bernardo López, Mario López and Carla Muller; at Minerva Park, UMC, 4930 Cleveland Ave., Columbus; tickets \$10 adults & \$5 youth; 614-865-0022.

August 19, noon to 8PM: **Fiesta Latina**, Madison, Ohio; call *Sonia Brotzman* at 440-428-2262 or *Almi de la Fuente* at 440-428-8672 or RRCAA at 440-428-5913.

August 25, 5-7PM: **Mexican Mutual Society**, 1820 E. 28th Street, Lorain, will be holding a combo plate dinner for \$6 per plate; event open to the public; 440-277-7375.

Sept. 2, 1:30PM: Columbus Crew vs. Colorado Rapids fútbol, \$10 advanced tickets; call Eduardo Carvacho at 614-447-4115.

Sept. 8, 11:00 AM - 9:00 PM: **"Fiesta Latina" Mexican-Latino Festival** at The Sandusky Bay Pavilion. Southwestern food, Chili Cook-Off, music by Benny Cruz y La Buena Vida, and more! For more information call (419) 627-5986.

Sept. 14, 6:00PM: **Diamante Awards**, at the Lenhart Grand Ballroom in the Bowen-Thompson Student Union at Bowling Green State University. Tickets are \$60/person and \$100/couple. Contact Roberta Garcia at 419-372-7681 or email at: ravalos@bgsu.edu.

Sept. 15, 8:00PM to Midnight: Annual **Amistad Scholarship Baile**, at Meadowbrook Park Ballroom, Bascom, Ohio; with *Mas Caliente*; comida mexicana y más; 419-290-4046.

Sept 19 at 8PM: **Ballet Folklorico de México de Amalia Hernández** at the Valentine Theatre, 410 Adams St., Toledo; over 30 dancers; 419-242-2787.

Michigan Happenings:

August 24-26, 1PM-11PM: **32nd Annual Mexican Festival**, at Phoenix Plaza, Pontiac; with **Stamper** y música norteña, tejana, salsa, y merengue; \$5 per adult, seniors are \$3. after the festival go to La Loma (Mexican Mutual Society), 2165 Pontiac Road, Auburn Hills.

August 30-Sept. 2: **Tulipanes Latino Art & Film Festival**, Holland.

Sept. 14, 5:30-7:30PM: meet and greet the **Ballet Folklorico de México de Amalia Hernández** at the new **Mexicantown Plaza**, 2826 Bagley Avenue at 21st Street, Detroit; 313-967-9898.

Sept 15 at 8PM & Sept. 16 at 2PM: **Ballet Folklorico de México de Amalia Hernández** at the Detroit Opera House, 1526 Broadway, Detroit; 65 dancers and musicians on the largest stage in Michigan; 313-237-SING.

Nov. 10: "Arts Alive" Gala by the New Detroit Institute.

[Any listings? Post gratis. Contact La Prensa at 419-870-6565 (Rico, NW Ohio), 313-729-4435 (Marisol Ibarra, Michigan), 440-320-8221 (Rubén, NE Ohio), or, better yet, email to laprensa@yahoo.com. Always check for changes.]

SPANGLISH RADIO PROGRAMS

Ohio:

WNZN 89.1FM La Onda Cultural Latina Lorain, OH Cada día, 9:00AM-5:00PM	WFLC 88.3 FM Findlay, OH viernes, 6:00 to 9:00PM	WNZK 680 AM Detroit, MI lunes a viernes, 5:00-7:00AM
Contendiendo por la Fe WJTB 1040AM sábado 1:30-2:00PM	WCSB 89.3 FM LAPREFERIDA Lilly Corona Moreno Cleveland, OH Jueves, 7:00-9:00PM 216-687-3515 lapreferidawcsb@yahoo.com	WDTR 90.9 FM Caribe Serenade Detroit, MI Ozzie Rivera sábado 6:30 to 8:30PM
WBGU 88.1 FM, La Unica con Freddy Gutiérrez, Geraldo Rosales, Rudy Jalapeño Lomeli, Joe Cardenas, Maribel, & Daniel Bowling Green, OH dom., 8:00AM to 2:00PM 419-372-8810	WLEN 103.9 FM Radio Picoso DJs Jimmy Bejarano Emilio Guerrero Adrian, MI dom., 1:00 to 4:30PM 517-264-4000	WQTE 95.3 FM with Lady Di Adrian, MI dom., 3:00 to 8:00PM 517-265-9500
WFOB 1430 AM with Freddy G Fostoria, sáb. noon-2:00 p.m. Sylvester Duran dom., 8:30 to 10:30AM 419-435-5555	Michigan: WDSB 1480 AM La Explosiva 24hrs. "La que se escribe con rojo" con Alex (Batman), Paquita, El Rostro, y Laura Hotline: 734-484-1480 313-350-3234 www.explosiva1480.com	WIBM 1450AM Juan M. Rodriguez Jackson, MI dom., 10:00AM-Noon 517-787-0020

Note: Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in La Prensa's Directories should e-mail the information to Rico, c/o laprensa1@yahoo.com, or call 419.870.6565 or 313.729.4435. Gracias!

Sobering Iraqi Casualty Stats
The Human Cost of Occupation

Through August 13, 2007
U.S. Military Casualties in Iraq:
Since War began (3-19-03): 3,690 dead
Since "Mission Accomplished" speech by Pres. George W. Bush (5-1-03): 3,551 dead
Since capture of Saddam (12-13-03): 3,229 dead
Since U.S. handover to Iraq (6-29-04): 2,831 dead
Since Iraqi election (1-31-05): 2,253 dead
Since Saddam's Execution (12-30-06): 692 dead
U.S. Wounded: 27,279 (official reported count)
Iraqi death toll: Est. 150,000-600,000-plus
Average Per Diem Cost: \$400 million per day
Bush's 2007 estimate of duration of War: 50+ years
U.S. Military Deaths in Afghanistan: 427 dead
[Sources: www.antiwar.com and www.costofwar.com]



Former Pres. & CEO of Halliburton, Dick Cheney www.halliburtonwatch.org

Obituaries

DR. FERNANDO ARIAS

Dr. Fernando Arias, Ph.D., 73, died August 7, 2007, in Maumee, OH, of complications due to cancer. Dr. Arias was a renowned medical doctor, researcher, and author in the field of high risk pregnancy and delivery, as well as a beloved husband, father, grandfather, friend, and colleague.

Dr. Arias was one of the world's preeminent scholars in the field of maternal-fetal medicine. During his academic life, Dr. Arias published more than 50 articles in peer-reviewed journals and the book, Practical Guide for the Management of High Risk Pregnancy and Delivery, which has been translated into Spanish, Russian, and German and is soon to come out in its third edition.

In 1998, Dr. Arias moved to Toledo, Ohio, as a specialist in maternal-fetal medicine at the Toledo Hospital and was appointed Professor of Obstetrics and Gynecology at the Medical School at the University of Toledo. From 1982 to 1998, he served as Director of Labor and Delivery at St. John's Mercy Medical Center in St. Louis and Professor of Obstetrics and Gynecology at St. Louis University School of Medicine.

From 1974 to 1982, Dr. Arias served on the faculty of the Medical School at Washington University in St. Louis, where he became Associate Professor and then Professor of Obstetrics and Gynecology and Head of the Division of Maternal-Fetal Medicine. Dr. Arias was born in the small town of Calarca, Colombia, on June 11, 1934, one of nine children of Fernando Arias and Emilia Aguirre de Arias. His parents recognized his potential and made his education a priority, sending him to boarding school in Bogota when he was just 12 years old. He earned his medical degree at the National University of Colombia in Bogota in 1958 and entered medical practice in his home town of Calarca.

In 1961 he came to the United States as a doctoral student and earned his Ph.D. in biochemistry from Tulane University in New Orleans in 1964. Upon completing his doctorate, Dr. Arias returned to Bogota and assumed the position of Chairman of the Department of Basic Sciences at the National University of Colombia. He later moved to Medellín, Colombia, and became Dean of the College of Sciences and Humanities of the University of Antioquia. In 1969, Dr. Arias returned to the United States and became a Fellow in Reproductive Biochemistry at the University of Kansas Medical Center in Kansas City, Kansas.

In 1971, he moved to St. Louis and completed his residency in Obstetrics and Gynecology at Barnes Hospital - Washington University. Dr. Arias' personal warmth, generosity, and his dedication to his profession endeared him to his colleagues and patients, as well as to his family and friends. He enjoyed reading and traveled extensively. He was an accomplished sportsman, playing professional minor league soccer as a young man in Colombia and running ten marathons, including the Boston marathon in under three hours.

JOSE IBARRA SR.

José Ibarra, Sr., 65 years, of Toledo, OH, passed away Sunday evening, August 12, 2007, at the Hospice Center, Perrysburg surrounded by his loving family. José was born in Joyce, TX, on March 15, 1942, to Casimiro and Luz Ibarra Sr. He was a lifelong member of SS Peter and Paul Parish. José was preceded in death by his parents and brothers, Casimiro Jr. and Vidal Ibarra. He is survived by his loving wife of 48 years Lucia, and children, José Jr., Narciso, Telma, Joyce J. Ibarra, Patricia Rita (Cruz) Gómez, Guadalupe Ibarra; 13 grandchildren; 10 great-grand-children; siblings, Delia (Jesse) Villagomez, María (José) Cardenas, Jesse (Eva) Ibarra, Narciso Ibarra, Susana (John) De Lao, Manuela (Frank) Uribe, Richard (Honda) Ibarra, and Ofelia Ibarra.

Our readers are free to submit obituaries via email at: laprensa1@yahoo.com at no cost to the reader for publication in La Prensa and www.laprensa.com. Gracias.

Servicios Disponibles a las Familias en el Noroeste de Ohio
Misas en español en la Diócesis de Toledo

Cada Semana: Parroquia San José 1205 calle N. Shoop Wauseon OH 709 calle Crogan Fremont OH Dom. 12:00 mediodía (419) 332-4973	Parroquia San Caspar 215 calle East Front Perrysburg OH Primer dom. del mes, 12:00PM mediodía (419) 874-1002	Parroquia Santa Rosa 215 calle East Front Perrysburg OH Primer dom. del mes, 12:00PM mediodía (419) 874-1002
Parroquia San Pedro y San Pablo 728 calle St. Clair Toledo OH Don, 12:00 mediodía 419-241-5822	Parroquia San Gerard 240 calle W. Robb Lima OH Segundo dom. del mes, 7:30AM (419) 224-3080	Parroquia San Wendelin Esquina de calles Wood y College 323 calle North Wood Fostoria OH Cuarto dom. del mes, 1:00PM (419) 435-6692
Una o dos veces al mes: Parroquia San Aloysius Esquina de calles Summit y Clough Bowling Green OH 1:00PM, 2º and 4º dom (sep.-junio), y Tecer dom. del mes, en julio y agosto. (419) 352-4195	Parroquia Santa Maria 731 calle Exchange Vermilion OH Segundo y cuarto dom. Del mes, 4:00PM (abril-octubre) 440-967-8711	Parroquia San Pablo 91 calle East Main Norwalk OH Cada otro dom., 1:30PM (419) 668-6044

Security for your family.

Life insurance from Northwestern Mutual provides financial protection for your family from a company consistently rated a superior long-term value by A.M. Best and Fitch Ratings. The cash value of the policy can be used to help pay for college, to supplement your retirement income or for emergencies. And you'll always know that your family is secure.



Kevin S. McQueen
Financial Representative
Northwestern Mutual
Financial Network - Toledo
3950 Sunforest Court, Suite 200
Toledo, OH 43621
(419) 407-8656
(419) 473-2270
kevin.mcqueen@nfmfn.com
www.nfmfn.com/toledofinancial



It's time for a Quiet Conversation.
© 2007 Northwestern Mutual Life Insurance Co., Milwaukee, WI 53243-1000

Bailes y La Música

By Rico Pico

OHIO:
Toledo:
 Club Mystique, mainly Salsa, 3122 Airport; 419.382.3122 or 419.704.5108.
 Las Palmas, 3247 Stickney Ave., 9:00PM-2:00AM; 419.729.9461o www.midwestmusica.com.
 La Vista II, 843 N. Summit St., Fri: Hip Hop; Sat: Live Music; Sun: Música Mexicana; Open Wed-Sun from 6:00PM until 2:30 AM; (419) 508-7585.
 Tony & Vickie's Cabaret, 500 Front; Fri (Hip-Hop) & Sat (Latin), 8PM-2AM; 419.320.1659.
Cleveland:
 View Nightclub: Funky Fiesta Fridays (5PM-2:30AM), 618 E. Prospect Ave. (2nd floor); free salsa lessons 9-10PM; \$5 cover; 216-290-0407, 440-263-5842, or www.TropicalCleveland.com.
 Sunset Lounge: Salsa Saturdays, 5PM-2:30AM, 1382 W. 9th St., \$5 cover, proper attire, 216-280-0407.
Lorain:
 Kiki's Club, 2522 W. 21st St. & Rt 58, Fri: Hip Hop/Latino; Sat: Latino, 9:00 P.M. - 2:30 A.M.; 440.989.1422.

MICHIGAN:
Detroit:
 Club International, 6060 W. Fort Street, Sat; 313.995.4938.
 Envy, 234 W. Larned; Fri., 248.756.4821.
 HalfPast 3, 2554 Grand River, Sat: Latin Dance Parties with DJ Cisco; salsa, merengue, bachata; free salsa lessons 10PM; ladies free before 10PM; 313.304.8953 and 248.756.4821.
 Los Galanes, 3362 Bagley St., most Fri. & Sat; 313.554.4444.
 Vicentes: 1250 Library; Fri: DJ Cisco spins salsa, merengue, Latin House; free salsa lessons 10PM; 21+, 248-756-4821.
Ferndale: Every Friday, Monkey Bar, 141 West Nine Mile Road, DJ Cisco, 248.756.4821 or 248.246.0076.
Luna Pier: Luna Pier Ballroom; most Saturday nights; 10PM to 3AM; 734.848.4326.
Pontiac: HEAT, Pike St. & N. Saginaw St., Fri; at the main level: salsa, merengue, bachata & Latin House music by DJ Cisco 248.756.4821 or www.salsadetroit.com.
Royal Oak: Wed. & Thurs; Sky Club, 401 S. Lafayette; doors open at 8:00PM, with free dance lessons at 8:30PM; 21 and over; DJ Cisco, 248.543.1964, or 248.756.4821.
Utica: Argentine Tango Detroit, 7758 Auburn Road; Tango on Fri; 586.254.0560.

Have entertainment?
 Listing? contact Rico at: 313.729.4435, or 419.870.6565 or email: laprensa1@yahoo.com

Spanish Church Services

OHIO:

Evangelical Assemblies of God
 705 Lodge St. 43609
 Pastor Moses Rodriguez
 Mier., 7:00PM
 Dom., 11:00AM
 419-383-6418

First Spanish Church of God
 1331 E. Broadway 43605
 Dom., 10:00 a.m. & 5:00PM
 Mier. & Vier., 7:00PM
 Sab., 6:00 p.m.
 419-693-5895

El Iglesia Bautista El Buen Pastor
 521 Spencer Rd. 43609
 Rev. Dr. Alberto Martínez
 Berna Aguilar, Youth Pastor
 Mier., 6:00PM
 Sab., 6:00PM
 Dom., 10:15AM, 11:20AM, 6:00PM.
 419-381-2648

Iglesia Cristo La Roca de Salvación
 2052 Front St. 43605
 Pastores: Exh. Miguel & Blanca Ladriye
 Dom: Escuela 10:30AM;
 Culto Evangelistico 6:30PM
 419-381-7765

Iglesia Nueva Vida
 2025 Airport Hwy 43609
 Pastor Titular: Josué Rodríguez
 Pastor Asociado: José Rosario
 Domingo 12:30PM
 Estudio Bíblico: Jue. 7PM
 419-382-0954

Iglesia Pentecostal Unida Hispana Inc.
 950 Prouty 43609
 Pastor Saúl Esquivias
 Domingo 3:00PM
 313.478.1566

Iglesia Torre Fuerte Iglesia de Bible Temple
 3327 Airport Hwy 43609
 Pastor Guadalupe Rios
 Dom. 5:30PM
 419-509-5692

La Primera Iglesia Bautista
 628 Elm St. 43604
 Pastor: José Luis Jirón
 Escuela dominical: 10:00AM
 Culto de adoración: 11:00A
 Los cultos son bilingüe
 Bible studies: Sat. 10:00AM
 419-241-1546

SS. Peter & Paul
 728 S. St. Clair St. 43609
 Fr. Richard Nottter
 Dom., 12:00PM [en español]
 419-241-5822

Sacred Heart Chapel
 4301 Pearl Ave.
 Rev. William A. Thaden
 Sister Theresa Stegman,
 Sister Elisea Bonano
 440-277-7231
 Dom., 8AM, 10AM, & Noon
 Lun., jueves, vier. 9:30AM
 Mier., 6:30PM/Sáb., 6:00PM

International Church
 4321 Elyria Ave. 44055
 Pastor Pepe Cobos
 440-235-6433
 Dom., 9 & 11:00AM [Eng.]
 Dom., 1:00PM [Spanish]
 Dom., 6:00PM [Youth]
 Viernes, 7:00PM [Eng.]

House of Praise
Cristo Misionera
 1930 Broadway 44055
 Paster Miguel Serrano
 440-245-2772
 Dom., Escuela dom. 10AM
 Dom., culto evan. 6PM
 Martes, jueves, viernes @ 7PM; Evangelistas Daniel González, Francisco Vega, Abel Robles

La Iglesia de Dios, Inc.
 Rev. Angel L. Rivera
 3115 Elyria Ave. 44052
 440-244-3415

Misión Cristiana Faro de Luz
 (Discipulos de Cristo)
 940 West Fifth St. 44052
 Pastor Luis A. Morales
 440-288-8810
 Dom., 1:00PM: Predicación
 Dom., 4:00PM: Escuela Bíblica

Our Savior Nuestro Salvador Lutheran Church
 4501 Clinton Ave. 44055
 Rev. Cora Lee Meier
 440-277-6123
 Dom., 11:15AM; Serv. de Adoración
 Dom., 10:00AM: Escuela Dominical

Lorain:

The Salvation Army
 2506 Broadway 44052
 Pastores Carlos & Trudy Medina
 Dom: 11:00AM Reunion de Adoración: 1:00PM Escuela
 Mier: 6:30PM Estudio Bíblico
 Vier: 6:00PM Club de Niños
 440-244-1921

Christian Tabernacle International Church
 2203 Meister Rd. 44053
 Pastores David & Mildred Figueroa
 Dom., 10:00AM (Escuela Dominical)
 Dom., 5:30PM
 Martes & Jueves: 7:30PM
 440-9605363

Príncipe de Paz Hispanic Lutheran Church
 1607 East 31st St.
 44055

Iglesia del Dios Viviente
 254 Barres lane
 Elyria OH 44035
 Pastor Martin & Carmen Moyet
 Dom: Adoración 1:00PM
 Martes: Adoración 7:00PM
 Mier: Estudio Bíblico 7:00PM
 Viernes: Adoración 7:00PM
 (440)398.2996 o 323.8513

Iglesia Nueva Vida
 2327 Holmden Ave.
 Cleveland OH 44109
 Rev. José Reyes
 Serv. culto: mier. 8:00PM
 vier. 8:00PM
 dom. 11:00AM
 216-741-0390
 216-322-0002

Iglesia Pentecostal "La Senda Antigua"
 Pastores Rolando & Lizette Velázquez
 2681 West 14th Street
 Cleveland OH 44113
 216.298.9095
Orden de Cultos:
 Dom: 10:30AM Esc. dominical:
 noon: Culto Evang., Pro-
 templo
 Lun: 7PM: clase de Nuevos Creyentes
 Mar: 7PM Oración y Est. Bíblico
 mier: 7PM Culto de Hogares
 jueves: 7PM Culto Generales
 Vier: 7PM Culto Generales

Sagrada Familia
 Fr. David Fallon
 7719 Detroit Ave.
 Cleveland OH 44102
 Sat. Vigil 5:00PM
 Sun., 9:00AM & 11:30AM
 216-631-6817

St. Francis Parish
 Superior Ave. & 71st St.
 Cleveland OH
 Sat. Vigil 4:00PM
 Sáb., 10:00AM [Español]
 Sat., 11:30AM [Eng.]
 Weekdays, 7:30AM
 216-361-4133

St. Michael the Archangel
 Fr. Jaime McCreight
 3114 Scranton Rd.
 Cleveland OH 44109
 Sat., 5:00PM [English]
 Sáb., 7:00PM [Español]
 Sun., 9:45AM [Eng.]
 Dom., Noon [Esp.]
 216-621-3847
 216-861-6297

Misión Cristiana Nueva Vida
 2003 West Blvd.
 Cleveland OH 44102
 Dom. 9:00AM [Español]
 Sociedad de Niños: Vier.
 6:30PM
 Pastores Vanessa Rivera y Luis Castellano
 440-220-2368 ó
 440-220-2369

Iglesia Cristiana Fuente De Salvacion
 3780 West 140th St.
 Cleveland, Ohio 44111
 Dom: Estudio Bíblico a las 2PM
 Servicio de Alabanza a las 3PM
 Estudio en Los Hogares Para Caballeros a las 7PM
 Miercoles: Oración a las 7PM en la Iglesia
 Viernes: Estudios en Los Hogares/Celulas a las 7PM
 Pastores Pedro & Georgina Leonardo
 (440) 508-4497
 (216) 334-4759



MICHIGAN

Primera Iglesia Hispana de Monroe
 Alianza Cristiana y Misionera
 Pastor Jesse Morales
 317 E. Front St.
 Monroe, Michigan 48161
 734-848-4271

Primera Iglesia Bautista Hispana
 3495 Livernois Street
 Detroit, Michigan 48210
 Pastor Titular: Carlos Lizea
 Pastor Asociado: Eli Garza
 Estudio Bíblico: Mier., 7:00PM Escuela Dominical: 10:00AM Culto de Adoración:
 Dom., 11:00AM
 313-894-7755

Nueva Creación United Methodist Church
 270 Waterman St.
 Detroit MI
 Services: Juev. at 7:00PM & dom. a 5:30PM
St. Alfred Catholic Church
 Fr. Jim Keane
 9500 Banner Street
 Taylor MI
 Misa en español:
 Domingo, a 5:00PM
 313-291-6464

Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe
 G-2316 W. Coldwater Rd.
 Flint, MI 48505
 810-787-5701
 Rev. Timothy Nelson
 sabado (ingles) 5pm,
 domingo (español) 9am,
 domingo (ingles) 11am

WE MOVED UP HILL!

La Perla Tortilla Factory
 SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS
 2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO
 800-233-0142
 419-534-2074
 We have moved up Hill Ave. so we could add 5,000 sq. ft. to serve your needs.

La Preciosa's Mexican Restaurant
 1218 Broadway Toledo, Ohio 43609
 (419) 242-0215
Hours:
 Wed - Thurs.: 10:00 AM - 6:00 PM
 Friday - Saturday: 10:00 AM - 8:00 PM
 Sunday: 10:00 AM - 4:00 PM
 Closed Mon. & Tues.

Weekly Horoscope

BY SEÑORA MINERVA

ARIES (MARCH 21 - APRIL 20)
 Your relationships are haunted by parental ghosts. Parental patterns keep you from finding real fulfillment. Your current experience is teaching you that letting go of this past holds the key to true love and a richer more meaningful life, especially while living in the present.

TAURUS (APRIL 21 - MAY 20)
 In all of your efforts to control things you can't override God's Will. It's time to see that everything is not up to you. Clinging to whatever you can't control will strangle you in the end. Give it up and let others make their own choices.

GEMINI (MAY 21 - JUNE 20)
 Instead of wishing you could bring back the good old days, say adios and think about the future. If you're scared to move on your real fear has to do with seeing how big you could be if you weren't so attached to whatever you've outgrown.

CANCER (JUNE 21 - JULY 20)
 Your desire to maintain peace at any price got you into this mess. What lies ahead is uncertain. Restoring balance will require you to explain things that are difficult to hear. Don't be surprised. Others have secrets of their own to tell.

LEO (JULY 21 - AUGUST 20)
 How far do you think you can take this? Whoever you're expecting to put up with it isn't too crazy about what you're asking them to do. If I were you I'd compromise just a little, knowing that it will make things better in the long run.

VIRGO (AUGUST 21 - SEPTEMBER 20)
 Someone has just left the picture. With them gone you can reclaim a sense of oneness again. For so long you have gone too far out of your way to make them happy, not realizing how much of your own happiness got taken away in the process.

LIBRA (SEPTEMBER 21 - OCTOBER 20)
 Whatever you can't see will reveal itself in due time. Too many mistakes have been made for you to be clear about how this started. When things come out into the open you'll have to be willing to accept the fact that you brought this on your self.

SCORPIO (OCTOBER 21 - NOVEMBER 20)
 Those you care for have a totally different agenda than you think they do. Healing whatever you think their problems are will require you to look at your own first. When you wake up to the facts you will be amazed at how you've been duped.

SAGITTARIUS (NOVEMBER 21 - DECEMBER 20)
 Your relationship is a little confused. The question is, can you be your selves and stay together? Your inner voice may be your best advisor right now. Address the extent to which your individuality is getting squashed in the name of love.

CAPRICORN (DECEMBER 21 - JANUARY 20)
 This is one of those periods where it only seems as if nothing is changing. In three months everything will look different. Part of you senses that fate is about to catch up with you. What goes around is coming around so be prepared.

AQUARIUS (JANUARY 21 - FEBRUARY 20)
 You're in a rebirthing process that feels a little freaky. Don't get nervous. Reflect inwardly on the things that keep you connected to spirit and stay joyful. What you do from within will soon come to life and totally alter your outer reality.

PISCES (FEBRUARY 21 - MARCH 20)
 Underneath your material blessings there are things that eat away at you. Anyone can see that you're not happy. This is really about feeling empty and bored. Bring your attention back to nature and let the four elements revive your spirit.

BIRTHDAYS: Sergio Serna (Intocable, Aug. 15), Elida Reyna (Aug. 17), Elio Quintanilla (Aug. 17), David Marez (Aug. 18), Laura Canales (Aug. 19), Stevie Ochoa (Fama, Aug. 20), Sefferino Perales (Los Dinos, Aug. 21), Jorge Areola (Los Palominos, Aug. 21), and Emilio Navaira (Aug. 23).

Horóscopo

Aries:
 Hoy tu energía y entusiasmo por la vida operarán a muy altos niveles. Aries. Por lo tanto necesitarás reunirte con algunas amistades y organizar alguna reunión social inesperada. Tu mente se mantendrá ocupada por largo tiempo con nuevas conversaciones emocionantes y estimulantes. En algún momento querrás eliminar un poco de energía física, ya sea tomando una breve caminata o haciendo una sesión de gimnasia. ¡Disfruta del día!

Tauro:
 Hoy, es posible que te sientas quebrada en dos direcciones diferentes. Por un lado, podrías desear encerrarte a leer, y por el otro, podrías sentir deseos de salir y hacer algo. Quizás estés más impaciente que de costumbre por rencillas entre colegas o miembros de la familia. Sería buena idea hacer algo de ejercicio durante el día para descargar esas tensiones internas. Por la noche: ¡Relájate con un buen libro entre las manos!

Géminis:
 Las cosas deberían marchar muy bien para ti, Géminis, con poco esfuerzo de tu parte. Recuerda que si surge alguna discusión, significa que esa persona no necesariamente es la adecuada para el trabajo. Es probable que los temas emocionales sean los más difíciles de superar, pero esto no debería ser un problema para ti. Tienes la capacidad de moverte en estos escenarios como una experta.

Cáncer:
 Hoy tienes gran cantidad de poder a tu disposición, Cáncer, y debes recordar que se hará realidad prácticamente todo lo que tienes en mente. No malgastes tus palabras o acciones. Concentra tu energía en una o dos cosas, en lugar de dejarla dispersar: no querrás ver diluido tu poder. En un día así no hay nada que temer.

Leo:
 Sabes que tienes una imaginación muy fértil, Leo, y los aspectos del día resaltarán esa cualidad especial. Quizás desees canalizar tus pensamientos hacia un emprendimiento artístico como escribir o pintar. Y asegúrate de no perder ninguna oportunidad de tejer una historia fascinante para un niño. Sin embargo, ten cuidado de no permitir que tu imaginación lo ocupe todo en el momento de emitir juicio sobre las personas. Lo más probable es que sean honestos.

Virgo:
 Hoy muestra tu naturaleza sensible, educada y sensual, Virgo. Será necesaria. Es un día para hacerse un ovillo en casa con una taza de té y recomfortarte con tus seres queridos. El clima astrológico pronostica cielos taciturnos y un cambio pesimista. Mantén la preservación de tu vida emocional a mano. Tu intuición será especialmente fuerte, por lo tanto no temas confiar en la misma cuando necesites tomar decisiones importantes.

Libra:
 Los temas económicos hoy requerirán de tu atención, Libra. Algunos gastos extras han bajado tus reservas, por consiguiente deberás realizar algunos recortes. Sin embargo, tu ingreso posiblemente sea el mismo o superior. Esto sólo es una situación momentánea, y tus cuentas volverán a la normalidad- aunque tengas que cuidar los gastos por algún tiempo. Trabaja creativamente en tu presupuesto y relájate.

Escorpio:
 Hoy recibirás ideas nuevas relacionadas a la manera en que te ganas la vida. Escorpio, lo que causará un poco de movimiento en tu sistema de valores. Decidirás abordar una profesión totalmente nueva que antes nunca habías considerado. Los libros al respecto te ayudarán y animarán, de la misma manera que lo harán las personas más cercanas a ti. Llegado este punto es importante que sigas a tu corazón. ¡Manos a la obra!

Sagitario:
 Hoy, Sagitario, te encontrarás recibiendo extraños mensajes telepáticos de un amigo que vive lejos. Una llamada telefónica podría revelar que esta persona acaba de recibir buenas noticias -¡y que justo estaban pensando en llamarte a ti! Esta probablemente no sea la única EES que experimentes hoy. Tu nivel de intuición se encuentra muy elevado, así que estate preparado para recibir mensajes psíquicos muy potentes e inusuales.

Capricornio:
 Tendrás la sensación de que ocurre algo a tu alrededor que no puedes comprender bien, Capricornio. Tu mente va de un lado al otro, como si estuvieras mirando un partido de tenis. Las cosas estarán cambiando muy rápido a tu alrededor, y te sentirás como si ya fuera hora de subirse al tren. Mira antes de saltar y seguir el flujo. Recuerda que las mejores decisiones no siempre son tomadas con el cerebro, sino con el corazón.

Acuario:
 En tu camino puedes cruzarte con mucha gente nueva, Acuario, quizás en relación con los proyectos en los que participas. Algunas personas parecen dignas de confianza, otras no. Hoy, sin embargo, tus instintos están muy afinados y tu habilidad para valorar a quienes no conoces está en su mejor momento. Aprovechala al máximo y no permitas que la lógica se interponga. Escucha a tu corazón.

Piscis:
 Un cambio de escenario está cerca para ti, Piscis. Todavía no está claro si esto es o no una mudanza voluntaria, pero sí está claro que durante los próximos días el caos y la confusión reinarán. Hay mucho por hacer. Afortunadamente, tu habilidad organizativa te es bastante útil. Ponte tu sombrero de general, empuña tu sujetapapeles como una espada y haz que todo el mundo haga lo que se te antoje. ¡La mudanza se terminó en tiempo record!

Puerto Rican Home Club turns 50

Lorain: *The Puerto Rican Home Club* celebrated its 50th year anniversary with a highly successful weekend festival, Aug. 10-12, 2007, according to OCHLA Commissioner *Richard Romero*.

According to Romero, "the Club has been planning this celebration for some time now."

Current Officers of the Club are: José "Mon" Rivera (Pres.), Juan "Berto" Silva (Vice Pres.), Rosie Reyes (Treasurer), Evelyn Vázquez (Secretary), and Nelson Rosas (Chair of Activities); Counselors include: Luis "Lilo" Salva and William Visalden; Sergeant at Arms are: Raúl García, Gilberto Vázquez, and Armando Rivera. Vocal Trustees include: Milton Velásquez, Pedro Velásquez, and Armando Rivera.

Photos also on page 1 and at www.laprensa1.com



Toledoans!

WE WANT YOUR PHOTOS from the **1800s to 1970!**

They could be part of OUR NEXT BOOK!
 After the success of *Toledo, Our Life, Our Times, Our Town*, Volumes I and II, we are currently working on Volume III!

Contact Kelly J. Norwood
419.724.6545 or email at historybook@toledoblade.com

THE BLADE
toledoblade.com



DEADLINE FOR PHOTOS IS AUGUST 10, 2007. Please do NOT mail photos!

- We need your unpublished photos of Toledo buildings, stores, homes, farms, parks, recreation, famous families, and more.
- Photos will be returned to you in original condition.
- If selected, your name appears in the caption.

The care your child deserves. The flexibility you need.

At the YMCA and JCC, the area's best child care is now the most flexible.



Now you can choose a child care program or schedule that fits your busy life - whether you need care every day or just a few hours a week.

Afterschool Adventure - The support your child needs. It's high-quality care at 39 convenient locations...with the values you teach at home, homework assistance and a chance to run, jump and play.

Early Education And Care - The preparation your child needs. A curriculum that exceeds Ohio Department of Education standards. Fun, enriching activities that encourage physical, educational and social development. It's all designed to prepare your child for kindergarten.

Flexible scheduling, education, affordable prices and comprehensive care for children ages 18 months to 12 years. Space is limited, so call today - **419.474.3995**.

Enroll by September 8 and receive an early registration package - a \$75 value!



www.ymcatoledo.org

Carla's Corner

Por Carla Soto, Entertainment Editor de La Prensa
Lo mejor de la semana

1. **Paparazzi** fotografiaron y grabaron a Britney Spears chocando un auto mientras se estacionaba en Studio City. La cantante revisó únicamente si su vehículo sufrió daños y se fue de compras como si nada hubiese pasado. Pero la propietaria de un Mercedes-Benz plateado pudo comprobar en un video quién le había chocado. Oops! Lo hizo otra vez... Paparazzi fotografiaron y grabaron a Britney Spears chocando un auto mientras se estacionaba en Studio City. La cantante revisó únicamente si su vehículo sufrió daños y se fue de compras como si nada hubiese pasado. Pero la propietaria de un Mercedes-Benz plateado pudo comprobar en un video quién le había chocado.

2. Los Tigres del Norte enfrentan una nueva polémica con la censura en ciertos mercados mexicanos de su tema El discípulo del Diablo, que se desprende de su producción Herencia musical...20 Corridos prohibidos. La canción está basada en un hecho real y tiene una temática bastante fuerte, por lo tanto únicamente podrá escucharse dentro del álbum

colombiano **Juanes** vive un proceso de reconciliación con su esposa, la actriz **Karen Martínez**, aseguró **Fernán Martínez**, representante del artista.

El representante **Juanes** dijo en entrevista al diario **El Tiempo** que "aún no se sabe, pero ya muchos están apostando por el sí de una reconciliación."

5. El productor de RBD, **Pedro Damián** y Televisa están aprovechando al máximo el fenómeno que la banda tiene entre sus jóvenes fans. Muñecos, pulseras, comics, programa de radio, canal de televisión, adhesivos, revista y ahora una línea de ropas. Los integrantes de la banda presentaron su nueva línea de ropas destinada al público adolescente, que será comercializada en México por la cadena departamental **Suburbia**.

"Es un concepto muy padre que se está haciendo, que



Juanes

toma algo de nuestro estilo de vestir. Se está diseñando a nuestro gusto y se le están colocando distintivos de RBD. Es ropa muy padre que estará al alcance de todas las personas", indicó el integrante del grupo **Christian Chávez**.

Los mejores chistes de la semana

• *Había una vez, un borracho tomado cerveza en un panteón, y de pronto se le cae su cerveza y se pone a llorar.*

Pero en eso pasa una señora que le va a dejar flores a su marido y ve al borracho llorando, y se le acerca y le dice:

*¿Familiar?
 Y el borracho le contesta: ¡No, de a litro!*

• *Era una vez dos borrachos que se acuestan a dormir en una litera, y el borracho que está en la parte de arriba de la litera antes de dormirse comienza a rezar:*

Con Dios me acuesto, con Dios me levanto, la Virgen María, y el Espíritu Santo. En eso se cae la litera y el borracho que está en la parte de abajo dice:

¿Vistes? ¡Eso pasa por estar durmiendo con tanta gente!

• *Un niño le pregunta a su padre muy interesado.*

Papá, ¿Cómo se sabe que una persona está borracha?

Pues fácil hijo, ¿ves esos dos hombres que vienen por ahí? ¡Si yo estuviera borracho vería cuatro!

Papá, ¡Si solo viene uno!

• *Llega un borracho que no entiende al médico, el médico le trata de demostrar que tomar licor es malo y se lo demuestra con una lombriz, primero la mete en un vaso con agua y la saca y no pasa nada, luego la mete a un vaso con vino y la lombriz muere en pocos segundos. Luego le dice a su paciente:*

¿Ya ves lo que le pasa a



Carla Soto

los que toman mucho?
 Sí doctor, contesta el borracho. ¡Nunca tendremos lombrices!

• *Este era un borracho que llega con su esposa y toca la puerta y dice: Vieja ábreme.*

Pero no le abre y dice: Andale traigo las flores más hermosas para la mujer más bella del mundo.

Entonces la señora quita todos los seguros y candados y abre pero se da cuenta de que no trae las flores y le dice la señora:

*¿Y las flores?
 Y el borracho responde: ¿Y la mujer más bella donde esta?*



• **My Lottery Pick of the Week / Lo que debes escoger esta semana:**

CASH CELEBRATION

Cash Celebration is the new \$5 instant ticket from the Ohio Lottery. There are over \$20 million in prizes and no winners under \$10. Pick up some *Cash Celebration* instant tickets today, Odd's Are, You'll Have Fun!



NOW OPEN!
DOWNTOWN TOLEDO!
 843 N. Summit St. Between Cherry St. and the New Skyway Bridge.



SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS
2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

We have moved up Hill Ave. so we could add 5,000 sq. ft. to serve your needs.

Voces Latinas te ofrece la mejor calidad en GRABACION DE EVENTOS ESPECIALES!

Voces Latinas
 Host Tony y Maryel Rios

Comerciales para T.R. Antivocales * Quinceañeros * Cumpleaños * Bodas * Otros

No dejes pasar la oportunidad que expertos capturen esos momentos importantes!

Llama ahora al tel: 419-318-0934
www.myspace.com/voceslatinass
www.voceslatinass.com

Instant ticket prizes remaining as of July 29, 2007

InstantGames

Game	Prize	Remaining	Game	Prize	Remaining	Game	Prize	Remaining	Game	Prize	Remaining
INST. SUPER MEGA	\$100,000	1	INST. SUPER MEGA	\$100,000	1	INST. SUPER MEGA	\$100,000	1	INST. SUPER MEGA	\$100,000	1
INST. SUPER MEGA	\$50,000	2	INST. SUPER MEGA	\$50,000	2	INST. SUPER MEGA	\$50,000	2	INST. SUPER MEGA	\$50,000	2
INST. SUPER MEGA	\$25,000	5	INST. SUPER MEGA	\$25,000	5	INST. SUPER MEGA	\$25,000	5	INST. SUPER MEGA	\$25,000	5
INST. SUPER MEGA	\$10,000	10	INST. SUPER MEGA	\$10,000	10	INST. SUPER MEGA	\$10,000	10	INST. SUPER MEGA	\$10,000	10
INST. SUPER MEGA	\$5,000	20	INST. SUPER MEGA	\$5,000	20	INST. SUPER MEGA	\$5,000	20	INST. SUPER MEGA	\$5,000	20
INST. SUPER MEGA	\$2,500	40	INST. SUPER MEGA	\$2,500	40	INST. SUPER MEGA	\$2,500	40	INST. SUPER MEGA	\$2,500	40
INST. SUPER MEGA	\$1,000	80	INST. SUPER MEGA	\$1,000	80	INST. SUPER MEGA	\$1,000	80	INST. SUPER MEGA	\$1,000	80
INST. SUPER MEGA	\$500	160	INST. SUPER MEGA	\$500	160	INST. SUPER MEGA	\$500	160	INST. SUPER MEGA	\$500	160
INST. SUPER MEGA	\$250	320	INST. SUPER MEGA	\$250	320	INST. SUPER MEGA	\$250	320	INST. SUPER MEGA	\$250	320
INST. SUPER MEGA	\$100	640	INST. SUPER MEGA	\$100	640	INST. SUPER MEGA	\$100	640	INST. SUPER MEGA	\$100	640
INST. SUPER MEGA	\$50	1280	INST. SUPER MEGA	\$50	1280	INST. SUPER MEGA	\$50	1280	INST. SUPER MEGA	\$50	1280
INST. SUPER MEGA	\$25	2560	INST. SUPER MEGA	\$25	2560	INST. SUPER MEGA	\$25	2560	INST. SUPER MEGA	\$25	2560
INST. SUPER MEGA	\$10	5120	INST. SUPER MEGA	\$10	5120	INST. SUPER MEGA	\$10	5120	INST. SUPER MEGA	\$10	5120
INST. SUPER MEGA	\$5	10240	INST. SUPER MEGA	\$5	10240	INST. SUPER MEGA	\$5	10240	INST. SUPER MEGA	\$5	10240
INST. SUPER MEGA	\$2	20480	INST. SUPER MEGA	\$2	20480	INST. SUPER MEGA	\$2	20480	INST. SUPER MEGA	\$2	20480
INST. SUPER MEGA	\$1	40960	INST. SUPER MEGA	\$1	40960	INST. SUPER MEGA	\$1	40960	INST. SUPER MEGA	\$1	40960

La Michoacana Market

• **Tienda Mexicana** productor mexicanos, tacos, cervezas, pan,...todos los días. También, tripa, carnitas, barbacoa al pastor, tamales y mucho más. Tarjetas telefónicas. Estamos a sus Ordenes en:

932 Emerald Ave. Toledo, Ohio 43609
(419) 254-9530

WRANGLER® BOTAS EXÓTICAS • LAGARTO • AVISTHUZ • ANGLIA •

MEXICAN IMPORTS & WESTERN WEAR
 Authentic mexican hand crafts
 Artesanía típica y original
 Best STYLES & PRICES on boots
 Los mejores ESTILOS Y PRECIOS en botas, ropa vaquera, cinturón,
 CINTURÓN, MANTAS, etc.

WARRANTY • STETSON®

XOCHI'S GIFT SHOP 3437 BAGLEY DETROIT, MI 48216
WRANGLER® \$29.95
STETSON® BESISTOL® JUSTIN® OPEN 11-8
 ROPA VAQUERA PARA EL HOMBRE- LAS OJAS - Y LOS NIÑOS
VENIR A XOCHIS ES COMO VISITAR MEXICO

the color • the culture • the celebration

Rabbit Run Community Arts Association presents . . .

10th Annual *Fiesta Latina*

- Noon - 1:00 pm **Sentir Latino**, (trio performing Latin American music/songs)
- 1:00 - 2:00 pm **Colombia Viva!** (Folkloric dancers)
- 2:00 - 3:30 pm **Justo Saborit Latin Soul Band**
- 3:30 - 4:00 pm **Tug of War**
- 4:00 - 5:00 pm **Joya de Mexico** - Mariachi Band
- 5:00 - 6:00 pm **Fairmount Spanish Dancers**
- 6:00 pm **Piñata**
- 6:00 - 8:00 pm **Conjuntorriqueña** (Latin Big Band)

RAIN OR SHINE!

Celebrate the vibrancy of the Latin culture in this one-day, family-oriented festival. Activities and live entertainment all day!



Fiesta Latina 2007

August 19, 2007 • Stanton Park • Noon - 8:00 p.m.
 5585 Chapel Rd., Madison, OH
 40 miles east of Cleveland on Lake Erie
 Call RRCAA at 440-428-5913 for information



BUENAS NOTICIAS

State Farm® ha reducido las tarifas de auto en **OHIO**

Ahora es el momento de cambiar de seguro de auto. En State Farm, tu recibirás más que una tarifa competitiva. Obtendrás también un agente dedicado a ayudarte para que recibas la cobertura adecuada respaldada por la red más grande de reclamos del país. Llama a tu agente hoy o visítanos en statefarm.com® y descubre porque State Farm es la compañía de seguros en la que más conductores confían.



Franklin E Myles
 3970 Mayfield Road
 Cleveland Heights, OH 44121-2223
 Bus: 216-291-9892
 franklin.myles.nnqc@statefarm.com



John Quien Ins Agcy Inc
 John B Quien
 4244 Manhattan Avenue
 Brunswick, OH 44212-3523
 Bus: 330-558-0577
 john.quien.nyqt@statefarm.com



DePalma Ins Fin Svs Inc
 Dan DePalma
 6401 S Broadway
 Lorain, OH 44053-3955
 Bus: 440-233-8501 Toll Free: 800-860-8501
 dan.depalma.byyee@statefarm.com



Richard F McClement
 2700 W 25th Street
 Cleveland, OH 44113-4710
 Bus: 216-621-3723
 dick.mcclement.bvqp@statefarm.com



Steve Schons
 16815 Madison Avenue
 Lakewood, OH 44107-5401
 Bus: 216-228-6333
 steve.schons.jtlh@statefarm.com



Tu compañía de Seguros y Servicios Financieros.



Mi Hacienda

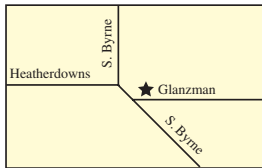
Authentic Mexican Cooking

3302 Glanzman Road • Toledo, OH 43614
(419) 380-0411 • Fax: (419) 380-8110

**MONTHLY BEER SPECIALS
HAPPY HOUR:
MONDAY THRU FRIDAY**

Coming Soon: Mi Hacienda in Perrysburg

Every day is
Cinco de Mayo
at Mi Hacienda



South of the Border Fest

Perrysburg was the venue of last weekend's highly successful fest. In attendance were Connie Alcorta, Eva Muñoz, Lulu Perales, and Raquel Perales.



Happy Birthday
RACHEL RIFFLE
August 17th
Love,
The Castilleja Family

TAQUERIA JALISCO
Mexican Restaurant • Authentic Mexican Food
1244 Broadway, Toledo, Ohio 43609
Tel (419) 244-4601 • Fax (419) 244-4602
Hours: Sun. - Thurs. 9:00 am - 9:00 pm • Fri. & Sat. 9:00 am - 10:00 pm

M&M Productions PRESENTS
The 4th Annual Midwest Labor Day Weekend Festival
Sunday, September 2, 2007 from 6PM - 12AM

LOS HERMANOS CORTEZ
DJ Bob Olivo broadcasting live on...
Tejano
Doors open at 6:00pm
The Largest Dance Floor in the Midwest...

PRE-PARTY
Delta, Ohio
at The Pantherette Hall
September 1st

Jessy Serrata & The New Wave Band

AMBIXION

at Centennial Terrace
5773 Centennial Rd
Sylvania, OH 43560

Tickets Sold at:
La Mexicana 217 S Main St Toledo, OH
Lobby Village Market 764 Oak St Glibsburg, OH

Tickets: \$12.50
in advance or at the door \$15.00 Children 12 & under free | Cash Bar
Rains or Shine Event No Refunds & No Re-Entry after 11PM

Amigosradio.com • Q-95 • WFOB • WEGU • Tejano • La Prensa • TJS Productions • MIA

For More Information call 419-283-1495 or 517-442-9188
www.midwestmusica.com

CAMINO REAL

Mexican Restaurant

"Highly Recommended" by La Prensa

Honest Homemade Mexican Food

Enjoy the Best Margaritas at Two convenient locations:
West Toledo: Sylvania & Douglas [music, 6:00-9:00PM, every night]
Oregon: 2072 Woodville Rd.

NEW OREGON LOCATION
2072 WOODVILLE ROAD
Now Open!

5th year in row—Toledo's Best Mexican Restaurant! Best Margaritas!
—As judged by readers of Toledo City Paper

419.472.0700 Toledo 419.693.6695 Oregon



;`fdaVgU` Y

Ten-Oh!™

= NaPU 8 NYS DUR > b Z OR_ ` Ł
 G V[1 YY DUR = \[Rf ~

- †> ReTY"! @VZYV#! ? f^ SVcd5cRh_ } H Z ° &!L!!
- †> ReTY &L' Ł(Ł) @c* ? f^ SVcd2_UH Z
- †> ReTY? ` _V2_ UDeZ] H Z



4 _Nd V[T` ad VPR N QNf Ł(QNf ` N d RRX ~

=` eekj a]j VcdRv d'S[Me e @YZ]RhdR_U4`^^ ZHZ_ cVX]RZ_dZA]VRVa]j cVh`_dSjZhZhZYZ } eekjZ` ^

Birmingham Ethnic Festival honors ODOT, workers

(Continued from Page 1)



Pre-festival events include the 12th Annual Waiter's Race on Saturday, August 18, 2007, at 7:00 pm on Consaul Street. In the European tradition, teams of wait staff from neighborhood taverns and non-profit organizations compete in a relay race. The 2007 contestants include *Tony Paeko's* restaurant, VFW 4906, Rumpus Room/East Side Raiders, Ironworkers, Waite Coaches, the Bowling Green State University Women's Basketball Team, and the Hungarian Club.

Following the Waiter's Race, guests can learn Hungarian dance steps at a dance party featuring *Foklor Tanc haz* from 8:00 p.m. to 11:00 p.m. at Calvin Church's parking lot. The Gyanta Band will perform Hungarian folk dance and music. Hungarian foods include *gulyas* soup and *palacsinta* (Hungarian crepes).

The kickoff for the festival begins with Opening Ceremonies at noon on the steps of St. Stephen's Church, followed by a parade down the Festival Mall.

On Sunday, visitors can choose from a huge variety of foods. St. Stephen's Catholic Church, the Hungarian Club of Toledo and Calvin United Church of Christ will feature their famous chicken *paprikas*, *kaposta galuska*, and *kolbasz* dinners along with Hungarian pastries, *paprikas* noodles and gravy,

kolbasz sandwiches, stuffed cabbages, and *szalonna sütes*.

VFW Post 4906 will serve shish kabob, pigs-in-a-blanket, bratwurst, corn on the cob, and *szalonna sütes*. Patrons can also choose from street vendor fare including potato pancakes, pierogis, chicken and Greek sausage pitas, curly fries, grilled chicken, barbecue chicken & ribs, cotton candy, pizza, and gelato ice cream.

• Imagenes Mexicanas part of festival

Entertainment will be available throughout the festival and includes the Kodaly Ensemble of Toronto, Szikra Citera Együttes, Cspike Ensemble, Rublin Rhythm Cloggers, Csaladi Ensemble, and *Imagenes Mexicanas*. Special musical guests include the Gyanta Band which features seven musicians and dancers from Montreal and Toronto. Also performing will be SHOUT!, a Beatles tribute band, and the Bridges Band.

Along with entertainment, festival guests can shop for imported Hungarian embroidery and other ethnic items offered by Magyar Marketing. An arts and crafts area featuring at

least 13 different crafters includes Hungarian dolls and bears, quilted handbags, soy candles, jewelry, sand art, ceramics, paintings, shirts, silk floral arrangements, wall hangings, hand blown glass and more! A special handmade quilt will be raffled off by Promise Quilters to raise money for breast cancer research.

The *Friends of the Birmingham Community Award* is being bestowed on the Ohio Department of Transportation (ODOT) for their role in bringing new life to the Birmingham Neighborhood with the Veterans' Glass City Skyway bridge. The award is given to an individual, organization or corporation that has provided exemplary support to the Birmingham community.

This year's Birmingham festival is dedicated to all of the workers of the Veterans' Glass City Skyway bridge project, including the five workers that died during the construction of the bridge (4 died on Feb. 16, 2004 and 1 on April 19, 2007).

For more information, please visit our Web site at www.birminghamfestival.org.



Lilleana Calderón Cavanaugh

New OCHLA Liaison hired

Lilleana Calderón Cavanaugh has been named OCHLA Community Liaison, effective Aug. 6, 2007, announced Ezra C. Escudero, OCHLA (Ohio Commission of Hispanic/Latino Affairs) Director.

A native of Costa Rica and long-term Ohio resident, she is responsible for developing liaison roles with agencies, organizations, enterprises, and institutions, whose goals are to implement programs and improve policies that focus on the Latino communities.

Calderón Cavanaugh informed *La Prensa* that she is in the process of compiling a list of all activities for Hispanic Heritage Month (Sept. 15-Oct. 15, 2007).

Editor's Note: The August OCHLA meeting will be held on Aug. 24, 2007 at the Life Enrichment Center, 425 North Findlay St., Dayton, Ohio.

• Always there for You
• Integrity and Honor

Facing the threat of foreclosure? Avoid it! Lets solve your problem! No Equity, No Problem! Act Today!

Jairo Colón
Nationwide
Foreclosure Consultant
• Residential and
Commercial Properties

Office: 216-459-0964
Mobil: 216-773-0963
Fax: 216-459-0964

7305 Berry Ave.
Cleveland OH 44102
Email: gerardo_olavarria@sbcglobal.net

Lottery Results for Saturday, August 11, 2007

OHIO	
Classic Lotto	9-28-35-42-47-49
Mega Millions	10-20-32-33-54 +39 [8-10-07]
Kicker	868918 [8-10-07]
Midday Pick 3	892
Midday Pick 4	6899
Pick 3 Evening	953
Pick 4 Evening	7400
Rolling Cash 5	11-21-30-33-39
MICHIGAN	
Daily 3 Eve	470
Daily 3 Mid	127
Daily 4 Eve	8070
Daily 4 Mid	9434
Mega Millions	10-20-32-33-54 +39 [8-10-07]
Classic Lotto 47	13-20-21-25-44-46
Fantasy 5	06-08-21-23-37
INDIANA	
Daily 3 Evening	5-6-4
Daily 4 Evening	5-3-4-5
Lucky 5 Evening	4-22-23-29-30
Hoosier Lotto	8-12-14-33-34-42
Powerball	1-10-11-37-40 PB:20, M:4
Daily 3 Midday	9-4-1
Daily 4 Midday	8-2-2-1
Lucky 5 Midday	2-17-19-22-32
MISSOURI	
Powerball	1-10-11-37-40 PB:20, M:4
LOTTO	15-16-17-23-33-35
Pick 3	Eve: 7-6-5 Mid: 2-0-4
Pick 4	Eve: 2-8-9-6 Mid: 7-2-2-1
Showme 5 Paydown	Eve: 21-28-29-36-41
Showme 5 Paydown	Mid: 3-17-21-25-42

Comunidad.
Nuestro nombre lo dice todo.

Community Health Partners (Socios para la Salud de la Comunidad)

- Community Regional Medical Center (Centro Médico Regional de la Comunidad)
- Community Allen Medical Center (Centro Médico Comunitario de Allen)
- Community Specialist Hospital (Hospital Especialista de la Comunidad)
- Community Physicians (Médicos de la Comunidad)
- Community Regional Foundation (Fundación Regional de la Comunidad)
- Community Ireland Cancer Center (Centro Comunitario de Cáncer de Irlanda)
- Community Northern Ohio Imaging Center (Centro Comunitario de Imágenes del Norte de Ohio)
- Community Great Lakes Rehabilitation (Rehabilitación Comunitaria de los Grandes Lagos)
- Community Wound Care Center (Centro Comunitario de Cuidado para Heridas)
- Community New Life Hospice (Residencia Comunitaria para Enfermos Desahuciados de Vida Nueva)

Unidad en proveer una red entera de programas y servicios de cuidado de la salud para satisfacer las necesidades de su familia en cada etapa de la vida.

Unidad en exigir que nuestro sistema de salud cumpla con los estándares más altos de cuidado de primera calidad en toda institución por todo servicio.

Unidad en todo nuestro sistema en ofrecer cuidado y atención personalizada en toda visita para todo individuo.

Unidad en traer cuidado de la salud a toda comunidad que servimos con ubicaciones cerca de su hogar.

Reciba el cuidado que usted necesita, aquí mismo en su Comunidad.



Ubicado por todo el Condado de Lorain y áreas circundantes.

Descubra su Comunidad. Visítenos en community-health-partners.com hoy día.

440-960-4000

David García of Ohio University: Could a college presidency be in his future?

By Alan Abrams

La Prensa Senior Correspondent



Athens: When it comes to key administrative positions, Latinos are virtually invisible in the rarified towers of Ivy League colleges and universities.

The prestigious Rutgers University in New Jersey is as good an example as any. In 2003, Latino advocates at the school were forced to admit they "cannot provide statistics pertaining to Hispanic/Latino representation in the University's higher administration because, as outrageous as it may sound, there is not a single Latino/Hispanic in such positions. *There has never been!*"

"We do not have a single Hispanic/Latino as college dean, faculty dean, area dean, and much less serving as vice-president or provost or associate provost. Needless to say, we have never had a Hispanic/Latino president. Hispanics/Latinos have been systematically excluded from such policy-making positions as those in power have failed to mentor and help advance Hispanics/Latinos to such positions."

But a Bowling Green native may be part of the generation that changes the status quo. David García, currently Director of Undergraduate Admissions at Ohio University in Athens, could be on a fast track to the office of a university president. The Bowling Green State University graduate might one day even become a successor to Dr. Sidney Ribeau at his alma mater, opening the door for even

more Latinos. They are a handful of Latinos who are college presidents, but they are greatly underrepresented. Most people would be hard pressed to name even one or two of their affiliation.

Now García, who has opened the academic doors to numerous Latinos over the last 15 years, may finally be ready to take the big step for himself. Consider this exchange during a recent interview:

García: "One of my goals is to pursue my Ph. D., which I will be doing starting this fall. I would like to be able to work in higher administration, possibly even on a vice president level."

La Prensa: "Why would you stop at vice president? Have you considered becoming a university president, maybe even of BGSU?"

García: "That's possible. It would be nice, wouldn't it?"

Were I a betting man, I'd lay you odds that García could do it. Certainly throughout his entire career he has shown great concern for students and education. He set out to help BGSU make a change 15 years ago and he has found success wherever he has gone.

García works on the main campus of Ohio University where he oversees a staff of 27. His responsibilities in-

clude the incoming freshman class, transfers and the international undergraduate class.

Right now, he's busy bringing in a new class to start Sept. 4, 2007, the day after Labor Day. (Ohio University operates on Semesters.)

During the two years García has been at Ohio University, he has seen an increase in the school's multicultural class.

"In 2005 we had a 59 percent increase in African-American students and a 25 percent increase in our Hispanic/Latino students. That was the largest (multicultural) class in the school's history."

"But trying to keep those numbers high is hard to do. There usually isn't enough of a yearly dramatic increase to carry forward. Yet we've been able to maintain those numbers for the last two years," says García.

There are no figures available for the incoming 2007-2008 class.

"We define diversity not only as Hispanic/Latino and African-American, but as including

Asian, American Indians, and international students," adds García.

The stats in the school's detailed profile offer confirmation. For 2006, out of a total student body of 20,146 — there were 810 African-American students, representing four percent of the total enrollment.

There also were 322 Latino students, comprising 1.6 percent of the population.

García acknowledges that "indirectly, the recruitment process is the reason for the

higher rates." But he admits there is still a lot to be done in terms of recruitment, especially for Latino students.

García joined Ohio University exactly two years ago in Aug. 2005. He was previously the Director of Admissions at Western Illinois University in Macomb/Moline, Illinois for two years. Prior to that, he worked in the office of undergraduate admissions at BGSU for 11 years, where he was active in increasing Latino recruitment.

"I was born and raised in BG. My parents were migrant workers, and as soon as they could afford it, they moved out of the fields. My mother was Elvira González, and she raised eight children. I was raised to be proud of my heritage, whether I called it Mexican-American or Chicano."

"I was the first of my family to go to college, and I waited one year after graduating from high school to attend college. During that time I worked at Whirlpool," recalls García.

He earned his B.A. from the University of Findlay and his M.A. at BGSU.

"My first teaching job out of college was at Rogers High School in Toledo from 1991-92. I left in 1992 to take the job of helping recruit more Hispanics at BGSU. That was both my passion and my desire."

"My mom always taught me to give back to others what you have. She taught me the value of working hard, and that education is the key for being successful in life," says García.

He and his wife Yolanda are the parents of two sons, Javier, 8, and Elian, 4.



Claudia Annoni (La Prensa), Gilbert Price (Columbus Call & Post), Eleanor Hayes (Ohio News Network) and Eric Resnick (Gay People's Chronicle) are the panelists on August 1, 2007 at the Ohio State Supreme Court's Annual Conference of Court Public Information Officers; topic: Understanding and Communicating with a Diverse Media.

The Conference was held at the Ohio Judicial Conference in Columbus.

Majestic Lifestyles Yoga Fitness Classes



Personal Trainer & Fitness
Classes

618 Adams St.
Toledo OH 43604
419-241-4997

Serving Lorain and Cuyahoga Counties
for more than 20 years!
Ask for John Geanos who maintains an
office at Ganley Lakewood

GEANOS INSURANCE LLC

JOHN GEANOS, Agent Office: 216.226.6433
78 Beech Cliff Dr. Fax: 440.984.2401
Amherst, Ohio 44001 Email: Fandi49@aol.com

www.ohiopandemicflu.gov

1918

1957

1968

20??

Sucedirá otra vez.

Prepárese AHORA para una gripe pandemia.



Traído a usted por El Departamento de Salud de Ohio y su departamento de salud local.

Higher tuition rates cause concern at Midwest college campuses

By TIM MARTIN

Associated Press Writer
EAST LANSING (AP): Michigan State University senior Katie Wright worries college tuition is rising so fast that some working-class families, including her own, may soon find higher education unaffordable.

Michigan is one of a handful of states where tuition at some public universities will increase by nearly 10 percent or more headed into the fall semester. Four-year public schools in Illinois, Colorado, and Oklahoma also plan tuition increases that could at least triple the general inflation rate.

The typical bill for a full-time in-state undergraduate at Michigan State will climb by roughly \$800 this academic year under the current plan, a 9.6 percent increase putting the annual tuition and fee bill past \$9,500 in some cases. That doesn't include room and board.

"I've been worried about paying for this year constantly, just figuring out how it's going to work out," said Wright, a zoology major who hopes to become a veterinarian. "For people who don't necessarily have a lot of money ... I think they're going to be pushing those people out."

In July of 2007, the U.S. House passed legislation to lower interest rates on student loans and increase Pell grant aid to poor people who want to go to college. Several state universities, while adopting higher tuition rates, also are expanding financial aid programs to try and keep access open for a diverse student body.

Nationwide, college tuition typically increases much faster than general inflation. While tuition escalation has slowed somewhat in recent years, this summer's round of increases indicate there are pockets in the United States where the trend toward smaller hikes won't hold.

The states hardest hit often have struggling economies or other government budget problems that have limited the amount of general state taxpayer aid going to public universities.

In Michigan, which has the nation's highest unemployment rate and a projected deficit for the fiscal year beginning Oct. 1, 2007, of at least \$1.6 billion, most public universities got less money from the state last fiscal year than in 2001-02. Some of the payments promised to schools this fiscal

year will be delayed.

OHIO: At the other end of the spectrum, public universities in Ohio plan to freeze rates in some cases after years of relatively high tuition increases.

The average tuition and fee bill nationwide at a four-year, public university reached \$5,836 last academic year, up 42 percent from 2002-03 levels, according to data weighted by enrollment from The College Board. In Michigan, average tuition and fees were about \$7,260 last year, up roughly 35 to 38 percent since 2002-03, according to unweighted data provided by the Presidents Council, a group representing Michigan public universities.

ILLINOIS: In the University of Illinois system, tuition is rising an average of 11.6 percent at its three campuses. Two semesters of tuition and fees at the main Urbana-Champaign campus will cost more than \$11,000 for some students. Illinois' government aid to universities has been flat the past few years after taking a cut in the 2003-04 fiscal year.

MICHIGAN: Oakland University in southeast Michigan plans to raise tuition by 13.9 percent, its larg-



School to use picture book to lure Latinos to college

MERCED, Calif. (AP): Educators in Merced are using *fotonovelas*, graphic novels popular in México, to attract Latino students to the local junior college.

Merced College began distribution of a pocket-sized book entitled "College, It's Worth It: The Story of Antonio Vázquez," which chronicles the tale of a recent high school graduate who chooses to pursue a

college education to become a teacher rather than work in the fields with his father.

The colorful books are aimed at boosting the number of Latino males at the school, Merced College President Benjamin Durán said. Last spring semester, just 1,802 Latino males were enrolled, among a total population of 13,183 students, college officials said.

"Latino men, often when they get out of high school,

tend to go to work immediately," Durán said. "We think traditionally they get their information from media other than newspapers, television and radio."

Last year, Durán collaborated with local law enforcement to create another *fotonovela* that told the tragic, fictional story of a Latino family recruited to manufacture methamphetamine for a rural drug lord.

est increase since the economic doldrums of the early 1980s slashed Michigan's state university aid. This fall's increase means the annual bill for an undergraduate in-state resident taking 15 credits per semester would rise \$971 to \$7,927.

"More students are having to work at two or three jobs," said Jameelah Muhammad, vice president of Oakland's student congress. "They're taking out loans and graduating with more debt. It's intense. Am I going to eat or pay my tuition bills? It's getting like that for some students."

• *On the Net:*
 The College Board: www.collegeboard.com/proff
 Presidents Council: www.pcsun.org

Program Instructor

Program Instructor needed to facilitate Girl Scout Programs in subsidized housing communities. Applicants must enjoy working with children, have a high school diploma, a dependable automobile, valid driver's license and proof of insurance. Must be willing to work with diverse backgrounds. Excellent communication skills and organizational skills are necessary. Must be available to work Monday through Thursday 2pm -8pm and occasional weekends. Starting wage is \$8/hr with 20-25 hours/week.

Please send resúme to

S. Kurfis
 GSMVC
 2244 Collingwood Blvd.
 Toledo, OH 43620

See Additional Classifieds on Pages 17-23

Fulfill Your Dreams at Ohio State

La Universidad de Ohio State esta comprometida a apoyar a sus estudiantes para que tengan éxito, desde el punto de vista académico, o sociocultural. La Universidad de Ohio State es una universidad de investigación considerada entre las mejores del país, en donde el compromiso de apoyo a los Latinos es tan extenso como las oportunidades académicas y de investigación.

Las becas ofrecidas a través del Morrill Scholars Program (MSP) y del Freshman Foundation Program (FFP) son dos ejemplos del compromiso de ayuda financiera disponibles en la Universidad de Ohio State.

Para obtener mas información visite:
undergrad.osu.edu or osu.edu/access



DO SOMETHING GREAT



The University of Toledo's University College is providing *options* and *opportunities* to:

- Start or complete a bachelor's degree
- Earn a certificate or associate's degree in business or computers
- Build your knowledge base with one or two classes in any subject

UT also offers online courses and degrees, evening classes, and tutoring and learning support services.

Wherever you are in your educational path, you are welcome at The University of Toledo.

For more information, visit www.ucollege.utoledo.edu or call 419.530.3311.

Fall classes begin Aug. 20



UNIVERSITY COLLEGE
 THE UNIVERSITY OF TOLEDO



Dixie the dog a favorite at school for migrant children

MILLER CITY, Ohio (AP): Many students who attend a school for the children of migrant workers struggle to keep up with the lessons in English.

Their teacher, though, has come up with a way to make them more comfortable and confident during school this summer.

Dixie, a 2-year-old therapy dog, is the students' new favorite teacher.

"The students like to read to Dixie, or they like using her like a big pillow," said teacher Jeanine Atkinson, in her ninth summer at the migrant school.

She teaches about 20 third- and fourth-graders. Most speak English with a limited vocabulary.

Dixie, a border collie/golden retriever mix, helps ease the students, Atkinson said.

"When the students get on the bus to leave at the end of the day, they all are yelling goodbye to Dixie, not

the teachers," she said with a smile.

About 150 students attend the school.

Their parents come to this area about 50 miles southwest of Toledo from Florida, Texas and Mexico to help grow and pick cucumbers, tomatoes and peppers.

Fifty years ago before farms used machines to do most of the work, there were around 1,000 students at the school.

There are 13 migrant schools, most government-subsidized, in the state this summer.

The last day of school for children at the school in Miller City was last Wednesday.

Atkinson encourages students to read and write in English.

The students also keep a journal and write letters to Atkinson.

It's a way for the students to share thoughts they might not be comfortable saying in

Roberto Clemente

(Continued from Page 7) competing teams to rally their support for the *Retire 21 Movement*.

Clemente's *Pirates* have not gotten involved with the campaign. Nor has there been a screening of this film in Pittsburgh.

All film screenings are free but donations from \$2.10 to \$21,000 are welcome to support the 'Going to Bat for 21' campaign. The money is used to create promotional materials and to compensate contributors who made the film possible.

"If we as a community can come together to retire a number, then we can do something to fight AIDS, combat teenage pregnan-

class, she said. It's also a way to encourage them to write in English because she said they may be fluent English speakers but unable to read or write it.

The school focuses on language arts, and young

cies, and the high school dropout rate," he said.

The Clemente family is not part of the campaign but they support the movement, said Pabón. He plans to take the campaign to a national level and is negotiating an advertorial in the New York Times Oct. 2007.

To learn more about the campaign and to sign petitions visit www.retire21.org "¡Ya, es Tiempo!"

Editor's Note: In the photo on page 1 in *La Prensa* are, L-R: Carlos I. Ramos, Executive Director of HUMADAOP, Julio Pabón, C.E.O. of Latino Sports, and Luis A. Gómez, Congressional Staff for Dennis Kucinich.

readers at the school also are paired with an adult mentor. Students also can attend a health fair and have access to the library, computers and a swimming pool.

Information from: *The Courier*, www.thecourier.com

Lourdes College Chorus recruiting members to celebrate its 50th anniversary

Singers of all ages from the Metro-Toledo community are encouraged to come and sing for Lourdes College, located in Sylvania, Ohio, in celebration of the college's 50th anniversary.

Rehearsals are every Wednesday beginning August 29, 2007, from 6:00 – 8:00 p.m. and are held in the Franciscan Theatre and Conference Center of Lourdes College.

The Lourdes College Chorus, which is a public singing group, performs a wide variety of choral music, from the current to the classics. The 40-voice Chorus has sung in England, Hungary, and Canada, and welcomes

singers at all levels of choral experience. The Lourdes Chorus is especially seeking altos, tenors, and baritone, but all voice types are needed.

Choral highlights include a concert with the Air National Guard Band on September 16, 2007, a Fall Music Showcase with the BGSU Collegiate Chorale on October 14, and The Toledo Symphony Orchestra Neighborhood Concert on November 28, 2007.

For information on joining the Lourdes College Chorus, contact *Karen T. Biscay*, Music Department Chairperson and Chorale Director, at 419-824-3772 or at kbiscay@lourdes.edu.



Weston Webb
Owens Student
Business Management Major


HIGHER EDUCATION. Weekends Only.

Owens Community College makes your education accessible with course offerings Friday nights, Saturdays and Sundays. You can now earn a Business Management or Associate of Arts degree by taking all your classes on the weekends.

REGISTER NOW! • Fall classes begin Aug. 20. • www.owens.edu



Your child is our FOCUS



At Lakeside College Preparatory Academy, we focus on every child's individual needs. Our back-to-basics curriculum promises your child a solid foundation for learning and the first steps toward a lifetime of success.

Lakeside College Preparatory is a new, free public community school featuring:

- Full-day kindergarten
- Dress code
- Before and after-school programs

Call today to learn more about all that Lakeside College Preparatory has to offer your family!

Su niño(a) es nuestro enfoque

En Lakeside College Preparatory Academy nos enfocamos en las necesidades individuales de cada niño/a. Nuestro currículo de regreso a lo básico le promete a su niño/a una fundación sólida para aprender y los primeros pasos para una vida de éxito.

Lakeside College Preparatory Academy es una escuela nueva pública gratis de la comunidad ofreciendo:

- Jardín infantil (kindergarten) de todo el día
- Programas para antes y después de clases
- Reglamento de vestimenta

Llame hoy para averiguar mas acerca de lo que Lake side College Preparatory Academy le puede ofrecer a su familia.

LAKESIDE Ken Fraelich, *school leader*
Now enrolling grades K-4
2401 Washington Ave.
Cleveland, OH 44113
216.861.5902
www.leonagroup.com/lakeside

THE LEONA GROUP, L.L.C. • A new kind of public school®
Sponsored by the Buckeye Community Hope Foundation

INTERESTED BIDDERS: TOLEDO PUBLIC SCHOOLS – GROVE PATTERSON K- 8 ACADEMY

Sealed bids will be accepted by the Board of Education of the Toledo Public School District until **1:00 p.m. on September 12th, 2007**, at the Toledo Public Schools Treasurers' Room 3, 420 E. Manhattan Blvd., Toledo, Ohio 43608, for all labor material and supervision necessary for the new **Grove Patterson K-8 Academy Bid**, as more fully described in the drawings and specifications for the project prepared by Duket Porter Associates and will be opened publicly and read immediately thereafter.

Bid Documents for the project may be examined at the F.W. Dodge plan rooms in Maumee and Columbus, Builders Exchange in Toledo, University of Toledo – Capacity Building, E.O.P.A. – Hamilton Building, Northwest Ohio Hispanic Chamber of Commerce, and The Plan Room in Ann Arbor, Construction Association of Michigan, Toledo Regional Chamber of Commerce and Ohio Construction News.

Bidders may obtain copies of the documents starting **August 15th, 2007** which can be purchased from **Becker Impressions, 4646 Angola Road, Toledo, Ohio 43615 Phone: 419-385-5303. Drawings may be obtained on CD-ROM for no cost with the purchase of the specifications.**

A PREBID CONFERENCE is scheduled for **August 28th, 2007 at 2:00 p.m.** at Toledo Public Schools' Board Room, 420 E. Manhattan Blvd., Toledo, Ohio 43608

If you have any questions or a need for additional information, please direct all questions in writing to LeShay.Hadley@lgb-llc.com, by phone at (419) 776-5600, or (fax) (877) 281-0784.

Bid Item No. 1 Site Work	\$	606,100.
Bid Item No. 2 General Trades	\$	4,974,818.
Bid Item No. 3 Fire Protection	\$	144,900.
Bid Item No. 4 Plumbing	\$	421,900.
Bid Item No. 5 HVAC	\$	1,463,100.
Bid Item No. 6 Electrical	\$	<u>1,094,500.</u>
Total Estimate:	\$	8,705,318.

Latino soldier in Iraq uses computer, amigos to stay in college

By NOAH BIERMAN
The Miami Herald

MIAMI (AP): Juan Ramos hunkers down in Army barracks just outside Saddam Hussein's hometown, hoping insurgent fire doesn't interrupt his online biology class.

He chats via computer with a professor at Miami Dade College and tells fellow students in an online posting. "Well, I am not your typical guy or your typical Latino" before describing the gunshot in the head he survived and the inspiration he finds when he "breathes" Pachelbel's Canon.

Ramos, 24, an Army specialist who is pursuing an engineering degree online, connects the chaos of a combat zone in Iraq with the normalcy of hometown life in ways not possible for soldiers even 16 years ago, during the first Gulf War. Online education may be the most striking example; hundreds of colleges aggressively market to an audience of soldiers who can sign up for classes instantly.

That led to a doubling in the amount the U.S. military spent on tuition reimbursement between 2002 and 2006, according to *The Chronicle of Higher Education* in Washington, D.C. Schools like Nova Southeastern University in Davie, with large online programs, have been particularly active in recruiting military members, with dozens of deployed soldiers taking classes in a given semester.

But pursuing a degree is only part of Ramos' motivation. The classes he's taking help "to combat the loneliness, boredom and desperation that comes with life in this country," he wrote in an e-mail interview.

"I love these classes because it makes me think, it helps me escape the detrimental effects of this world and makes me feel as if I belong."

Ramos once toured half the bases in Iraq to pick up a textbook—when a package mailed by his mother was accidentally delivered to his old base and he hitched a ride on a helicopter that changed schedules. He divides his free time between the gym and the computer screen. He chats with friends online for hours, with Web cameras in real time. He checks his stocks, uses the phone and makes friends through *MySpace*. He buys books through Amazon or downloads music on *iTunes*.

"We sit and debate religion and politics and whatever, for no apparent reason," said Valerie Goodfellow, 27, a friend from Miami who Ramos met through MySpace. They chat for two hours a day via instant message, but have never met in person. "We talk about how excited he gets when ice cream shows up. Ice cream is a hot commodity."

Some chats are interrupted. "He'll be like, 'I'll be right back . . . shots are being fired on the other side of the river.'"

Goodfellow said she finds Ramos more mature and thoughtful than most men his age who seem like they would rather party than debate serious issues and check their Wells Fargo stock. There's a difference, of course, between Ramos and civilian men his age. Ramos wears a metal band on his right wrist to remember an officer who died in a roadside bombing.

Ramos, a stocky guy with bushy eyebrows, works communications on a base near the front lines on the outskirts of Tikrit. He hopes to earn an asso-



ciate degree next year and to continue, when his third and final tour ends in November, studying for bachelor's and master's degrees in engineering.

Ramos, the son of a Cuban exile and a Mexican immigrant, was raised in Liberty City. He enlisted in 2001, a month before Sept. 11, 2001. He didn't have money for college and couldn't get a decent job. His best friend had been accepted as a military helicopter mechanic, and the Army seemed more appealing than feeling left behind by friends who went to college.

In November of 2007, Ramos expects to return to North Carolina and begin his transition to civilian life. He wants to travel to Hawaii, sign up for classes and, for the first time, take advantage of some other aspects of campus life.

"As soon as I have my life in order . . . I will start looking for a girlfriend," he said. "I am more than overdue for one."

NCC will offer tech scholarships to lure *mujeres*, minorities

BETHLEHEM, Pa. (AP): Northampton Community College will start offering scholarships to lure low-income, minority and women students who are underrepresented in the science, technology, engineering, and mathematics fields.

Two National Science Foundation grants totaling nearly \$700,000 will be devoted to addressing the shortages, NCC President Arthur Scott announced Wednesday.

"The group that is most underrepresented . . . is women, but there are also large gaps for African-Americans and for Hispanics in specific majors," college spokeswoman Heidi Butler said.

There are no black students in NCC's chemistry, chemical technology and math/physics programs, for example, Butler said. But she said the potential for improvement is strong. "because we have more minority students . . . than other colleges in the region. We're two-thirds women, and these are all underrepresented groups in this field."

The college plans to award 54 scholarships over three years, and use money

from the NSF grants for outreach and academic support services and mentoring for the students

who are recruited.

Information from: The Express-Times, <http://www.lehighvalleylive.com>

4=2DD6D
7@>?8
?@H

=62C?
Dx:=D
2EA6?E2Z

62C? > @Q6
:? = 76Z

K |" nci f WffYbh'e\Yd nci | YhUYX|b']Z3C f Xc nci b'YXhc'g'UfdYb nci f'g.]'g' lc VVWa YUVVhmf dfcj |Xf Z'f nci f Z'h |n8'

DYbHU7UFYf'7Ybhf' 5 Xi 'h9Xi W|jcb cZf'gZ '!Hj Ydfc| flä g_] Y6i |XfYf 7cbfUmf/ FYa cXYf HWbc'c| Yg/ -bZ'fa U|jcb HWbc'c| |Yg'7i g'ra Yf Gfj |W / '5 Xa |b|gfUj YG ddfcK YX|b| /5 i hc' HWbc'c| m'5 i hc'6cXm'UbX-bZ'fa U|jcb HWbc'c| |Yg'DYbHU7UFYf Wf'fgk |'Yd' nci 'YUfb g.]'gg' nci 'Wb'YUfb a cY|b' |Z' H: fY |g'f Z'f W|jcb'Z'W' DYbHU5 Xi 'h 9Xi W|jcbZU(h(%!**)")"

DYbHU7UFYf'7Ybhf' 5 Xi 'h9Xi W|jcb %'+ AdWa' DVä BVkTeTgdY &#+Z' (#Z' ' ' ' i i i zWISUsdWUWfWadY

D86<?8
BF2=7.65
606?>8
?>DECFAE@QZ
42=700?>700 Z@2

&#+Z'S&*Z+' " " "
[_SY| WëUZaa'ëZä_

< _SY| WëUZaa'^a' ?SV|ea' 3hWgWi W< 3USWV |U7j UWWUW&d= Z%< # # # ?SV|ea' 3hWgWsf #(fZi FA'WAl ZJa

Imagine School...

i ZVWkagdlUZ|Vie V'Sd | Y |e agdfab bd|ad|fk

:_SY| WëUZaa'CEfZVWaeWfZ| YfaSbd|hSfVWg|Sf|a' i |fZ 'afgf|a' adWë

IMAGINE THE POSSIBILITIES!

3f;_SY| WëUZaa'^a' ?SV|ea' 3hWgWi W

< ;Wf|k kagdlUZ|Vie g'cgW&Sd | Yefk'V'S V | eb|dWZV fa YdSfVdSUZ|WV Wf

< 7hS'gSfWkagdlUZ|VTSeW'a' V'Sd | YYS| d 'af ea'V'ka' fVf eLäd'ë

< ; ha'hWkag SeS bSdVf|YgSd|S' | fZW Wg|Sf|a' bdaUë

< Böh|VWS eUgdWesXW&Sd | YWh|d' _ Wf i |fZ TV&d'W' V SXVd'Zaa'^UZ|V UbdWShS|ST'W

< 8aUgea' ? SfZi EU|WUW' VFWZ' a'aYk

7`da^^ ai Xäd8S^^USeeWë

&#+Z'S&*Z+' " " "

[_SY| WëUZaa'ëZä_

< _SY| WëUZaa'^a' ?SV|ea' 3hWgWi W< 3USWV |U7j UWWUW&d= Z%< # # # ?SV|ea' 3hWgWsf #(fZi FA'WAl ZJa

Experienced Nurses:
**Step Up to a
 Higher Degree of Care**
 at The University of Toledo Medical Center



Care for your career — Be a part of the only academic medical center in the region, with national recognition, world-class facilities, and innovative treatment and procedures.

Care for your education — Earn your degree, whether a BSN or a MSN, with our tuition waiver program. You can take classes on-site through the UT College of Nursing.

Care for your future — Retirement through the Ohio Public Employee Retirement System, with substantial employer contribution.

Care for your life — A variety of shifts; medical, dental and vision coverage; paid sick and vacation time; 10 paid holidays a year; and connection to all the exciting activities at The University of Toledo.

RNs – Staff Nurse Positions available in the following areas:

OR: FT day (OR experience required)
 PACU: 10hrs/wk; 10:45p-9:15a (Sunday nights)
 Cath Lab: Contingent (Cath Lab experience required)
 Med Surg/Ortho/ENT/Renal: FT 7p-7a, Contingent
 Med Surg w/Step Down: FT 7p-7a
Also available:
 Nurse Manager – Operating Room
 Operations Supervisor/OR: FT (OR Charge Nurse experience required, will rotate day/eve shift)
 Clinical Research Coordinator RN: FT
Other Non-Nursing
 Medical Assistant: FT Ortho Clinic, PT (12 hrs/wk)
 Owens Student/Employee Health Center

Medical Assistant: Glendale Medical Center
 Medical Technologists – ASCP Required, FT 3p-11:00p, FT 11p-7:30a (\$2,000 sign on bonus for 11p-7:30a shift)
 Physical Therapist: Contingent
 Physical Therapy Assistant: FT, Contingent
 Occupational Therapist: PT
 Certified Occupational Therapy Assistant: FT
 Speech Therapist: Part-time
 Advanced Respiratory Care Practitioner: FT 11p-7a
 Pharmacist: Contingent
 Information Systems Pharmacist: FT
 Resource Analyst: FT
 Lab Research & Compliance Coordinator: FT
 Surgical Tech – Sterile Processing: FT 3p-11p
 Clinical Dietitian: PT

University Medical Center at The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System, with employer contribution; medical, dental and vision coverage, paid sick and vacation time, tuition reimbursement and 10 paid holidays.

For more information, please visit our Web site at hsc.u.toledo.edu or call 419-383-4848.

Please send, fax or e-mail your resume to:

University Medical Center
 Human Resources Department
 3065 Arlington Ave.
 Toledo, Ohio 43614
 FAX 419-383-3043
hscemployment@utoledo.edu



THE UNIVERSITY OF TOLEDO
MEDICAL CENTER
 EO/AA/Employer M/F/D/V

\$150 QUEEN PILLOWTOP

Mattress Set, NEW in Plastic,
 Can Deliver, (419) 514-4541

Absolutely All NEW QUEEN

Mattress Set, Still in bag. \$125.
 Can Deliver (419) 514-4541

Click start your future powered by Quixtar

*Thousands of products and services
 *Your own web-based business
 *From extra income to the ultimate lifestyle
 Call: 330-283-5480 C.Griffith
 Quixtar affiliated Independent Business Owner

**Management Information Systems
 Manager**

We have an excellent job opportunity for a Management Information Systems Manager to plan, develop, and administer the management of the computer network system and related technology throughout a large public agency. Bachelor degree in Management Information or bachelor degree in Business, Public Administration, or a related field with a minor concentration in computer technology. Master degree preferred. Five (5) years of Management Information Systems (MIS) and/or Information Technology (IT) experience including five (5) years of project management in MIS/IT including supervisory experience in MIS/IT.

Salary range is \$51,007 - \$76,516. Excellent health, dental and prescription benefits. If interested, please submit resume by August 20th to:

Lucas County Board of MR/DD
 Human Resources/DLV
 1154 Larc Lane
 Toledo, OH 43614

E.O.E.

NOTICE OF MEETING:

The Board of Directors of the **Toledo-Lucas County Port Authority** will hold its regularly scheduled meeting on Thursday, **August 23, 2007, 8:00 A.M.** at One Maritime Plaza, 3rd floor conference room, Toledo, Ohio—Thank you, **James H. Hartung**, President.

NOTICE: The Michigan Commission on Spanish Speaking Affairs is compiling a calendar of events for Hispanic Heritage Month (Sept. 15-Oct. 15, 2007). If you are holding an event or know of an agency/organization holding an event, contact Vicky Potter of the Michigan Commission on Spanish Speaking Affairs, at 517-373-8339, or by completing the form at www.michigan.gov/cossa.

NOTICE: The Ohio Commission on Hispanic/Latino Affairs is compiling a calendar of events for Hispanic Heritage Month (Sept. 15-Oct. 15, 2007). If you are holding an event or know of an agency/organization holding an event, contact **Lilleana Calderón Cavanaugh** of the OCHLA, at 614-466-8333.



¡Somos pequeños
 pero tenemos
grandes
 planes!

Invest in Children
 Cuyahoga County

Los primeros seis años de vida determinan el futuro de su niño. Por eso es que **Invest in Children** ofrece los servicios que usted necesita para asegurar que su niño crezca **saludable, feliz, y listo para aprender.**

Llámenos hoy al 216.771.1212 para aprender más acerca de los servicios importantes para niños pequeños o visítenos al www.investinchildren.us



seguro médico gratis | prevención contra el envenenamiento de plomo | servicios prenatales
 educación para padres y visitas a su hogar | cuidado infantil | cuidado para niños con necesidades especiales

German American Festival

The 42nd Annual German-American Festival will be held **Friday, August 24, to Sunday, August 26** at Oak Shade Grove, in Oregon, Ohio. Bring a guest come to the Fest and be a **Volunteer!**

CONSIDER BEING A VOLUNTEER!

The German-American Festival is made possible by the hard work of many volunteers. Actually, it takes over 3,000 volunteers to stage the German-American Festival every year. This includes work before the Festival in set-up activities, work after the Festival for the take down effort, and lots of work during the Festival cooking food, serving beer, working with entertainment, working at the admission gates, working in the food and beverage distribution area. If you have a few free hours and would like to volunteer for German-American Festival, please contact the G.A.F. office at 419-691-4116 or: festchairman@gafsociety.org

German-American Festival volunteers receive free entrance for all three days, tickets for food and/or drink for working, and an opportunity to meet people and have fun. Volunteers working in the weeks before and after the Festival are fed lunch, dinner and share in our camaraderie! **Festival Hours:** Friday, August 24, 2007: 6:00 p.m. – 1:00 a.m.; (Parade and Opening Ceremonies begin at 8:00 p.m.); Saturday, August 25, 2007: 2:00 p.m. – 1:00 a.m.; Sunday, August 26, 2007: 12:00 Noon – 8:00 p.m. - German Language worship service at 10:30 a.m. For more information log on to: <http://www.gafsociety.org/festival.htm>

Communications & Outreach Coordinator

The City Club of Cleveland seeks Communications & Outreach Coordinator to market The Club to members, the public, and media, and manage education outreach initiative. Ideal candidate is detail-oriented, creative, and self-motivated professional with excellent communications skills, desire to work as part of a team, and demonstrated ability to multi-task and meet deadlines.

Bachelor's degree required. Experience with a not-for-profit organization strongly preferred. Desktop publishing and web content management ability also preferred.

Cover letter with resume should explain reasons you would want to work for The City Club and demonstrate writing ability. Deadline: **Friday, August 31.**

Send to: The City Club of Cleveland, 850 Euclid Avenue, 2nd Floor; Cleveland, OH 44114; info@cityclub.org; fax: 216.621.0129. No calls please.

The City Club is an Equal Opportunity Employer.

Security Officer I

Under the direct supervision of an UT police officer the Security Officer I must be able to work in a proactive team environment and will have the following responsibilities and possess these additional skills: The Security Officer I will be able to handle the dispatch and command center which includes answering the phone in a friendly manner, logging all radio and phone traffic, monitoring fire and intrusion alarms, monitoring video/audio surveillance equipment, dispatching and communicating with officers and other department via the radio system, assisting with walk-in-traffic, recording host and found items, operate the ID badge system, organize roll call folder and computer, tracking keys and other equipment used by officers, and keep a clean work environment. The Security Officer I will make routine foot patrols of all campus buildings, checking for suspicious activity, safety hazards, and unsecured areas. The Security Officer I will assist the campus community by giving directions, assisting patients with wheelchairs or other medical devices, escort individuals to their vehicles, unlock doors, complete mail/money runs on and off camps, and respond to unruly patients, visitors or campus members. The Security Officer I must be able to work under stressful situations and may be exposed to hazardous materials. The position has rotating shifts, hours, holidays and weekends. The candidate must become proficient in the computer systems, have a valid driver's license and be insurable and have a high school diploma or GED.

If interested please send résumé to:

University of Toledo
Health Science Campus
Human Resources Department
3065 Arlington Ave.
Toledo, OH 43614
Fax: 419-383-3043
hscemployment@utoledo.edu
hsc.utoledo.edu
EO/AA/Employer M/F/D/V

VIVA!

Tupperware

All Sizes

Interested in selling Tupperware? Want to place an order for Tupperware?

Contact Sara hoy at 419-697-2593 or www.mytupperware.com/sarabevier



P.F. Chang's China Bistro is pleased to announce the opening of our newest restaurant in **Maumee, OH.** Be a part of our team in our professional, progressive and sophisticated environment. Of course the compensation is competitive too...

Part-time and full-time openings.

Your choice of:

- Servers
- Hosts/Hostesses
- Pantry Cooks
- Back Waiters
- Wok Cooks
- Prep Cooks
- Bartenders
- Dishwashers
- Take Out Servers



Please apply in person at the restaurant located at:
2300 Village Drive West, Suite#140, Maumee, OH 43537
Phone: (419) 878-8203
Monday - Friday 10am - 5pm
Saturday & Sunday 11am - 2pm

www.pfchangs.com

Equal Opportunity Employer

Reciba un aumento En realidad, obtenga 3

Le brindamos un programa excepcional de adiestramiento que lo recompensa con un aumento al finalizar cada nivel. ¡Esto es hasta 3 aumentos en su primer año! Desde luego, también le ofrecemos grandes oportunidades de ascenso, horarios flexibles, vacaciones con pago, otros beneficios y un plan de ahorros 401K para su jubilación.
Entrevistas diarias: a cualquier hora
Cocineros y lavaplatos

Pase por: 27491 Helen Drive (I-75 & Hwy 23) Perrysburg, OH 43551
y pregunte por: el Sr. Todd o cualquier gerente

www.crackerbarrel.com

We are a Drug Free Workplace. EOE



Get a Raise In fact get 3

We provide you with an exceptional training program that rewards you with a raise at the completion of each level. That's up to 3 raises in your first year! Of course, we also offer great promotion opportunities, flexible scheduling, paid vacation, benefits and a 401K savings plan.

Interviewing Daily: Apply anytime
Cooks and Dishwashers

Stop by: 27491 Helen Drive (I-75 & Hwy 23) Perrysburg, OH 43551
And ask for: Todd or Any Manager

www.crackerbarrel.com

We are a Drug Free Workplace. EOE



JANITOR-PLANT

Parker Hannifin Corporation, Hydraulic Filter Division, located in Metamora, Ohio has an open position on first shift for janitorial work. Perform duties such as sweeping, scrubbing, mopping floors, cleaning machines, machine coolant reservoirs, dumping trash and other material. Must be able to operate floor scrubber, lift trucks and other handling equipment in the performance of these duties. Applicant must have a high school diploma or equivalent with a minimum 1-2 year's experience in a manufacturing environment.

Please respond by 08/24/07 with resume and salary requirements (no calls) to:

Parker Hannifin Corporation
Hydraulic Filter Division
16810 Fulton County Road 2
Metamora, OH 43540
Attn: HR – Janitor

EOE M/F/D/V

MANUFACTURING SET UP OPERATOR

Parker Hannifin Corporation, Hydraulic Filter Division, located in Metamora, Ohio has an open position on third shift. Responsible for set-up and minor maintenance of all machines and equipment needed for assembly. Must possess leadership skills to direct employees, assign rotation, production schedule, shift communication and transition, proper machine utilization, quality control, safety issue reporting and update training matrices and work procedures. Must maintain professional, respectful and open communication skills with co-workers and management. Applicants must have a high school diploma or equivalent with a minimum 1-2 year's experience in a manufacturing environment.

Please respond by 8/24/07 with resume and salary requirements (no calls) to:

Parker Hannifin Corporation
Hydraulic Filter Division
16810 Fulton County Road 2
Metamora, OH 43540
Attn: HR Elements

EOE M/F/D/V

**University of Toledo
Science Education Coordinator,
Curriculum & Instruction**

Job # 509625: The University of Toledo is seeking an energetic person to improve the science education program by fostering and increasing the number of partnerships with other colleges and community groups, increase research and external funding, providing program support that makes improvements to the program and recruiting more undergraduate and graduate students to the science education program.

A Bachelor's degree and preferably a Master's degree in a science teacher education field. Past experience working with science education faculty and programs and past experience in writing grants required. Must possess the ability to work well and collaboratively with many groups of people. Must be highly organized, have the ability to multi-task, strong communication skills (both written and oral), past grant writing experience, project management experience, must be highly motivated and self directed. Full time position. Salary Range: Salary to commensurate with educations and experience. This is a 1 year appointment with the possibility of renewal depending on funding.

To apply, submit a cover letter (include position title and job # 509625), a resume, as well as the names and contact information for three professional references to: The University of Toledo, Human Resources Department, Toledo, Ohio 43606-3390; Fax (419) 530-1490; or email recruit@utoledo.edu, which is preferred. Use only one method of application. Resumes must be received by Friday, August 10, 2007.

The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

**The University of Toledo
Groundskeeper 2, Plant Operations**

Job # 997779: This full-time position requires one course in grounds maintenance or 1 month equivalent experience, arithmetic level sufficient to calculate fractions, decimals, and percentages; reading and comprehension level sufficient to read and write common vocabulary. Commercial Driver's License (CDL) with air brake endorsement required or must be obtained before end of probationary period. Must acquire pesticide and ornamental applicator's license within one year of start date. This position is scheduled to work Wednesday - Sunday, 7:00 AM - 3:30 PM Pay Grade 6.

To apply, submit a cover letter, include position title and job #, a resume and the names and full contact information for three professional references to: The University of Toledo, HR Dept, Toledo, Ohio 43606; Fax 419.530.1490; or email recruit@utoledo.edu, which is preferred. Application materials must be received by August 10, 2007. The University of Toledo is an Equal Access, Equal Opportunity, Affirmative Action Employer and Educator.

**MAYORES SENIOR CENTER
RUMMAGE SALE**

**RENT A TABLE AT THE MAYORES SENIOR
CENTER GARAGE SALE**

We are renting tables for our semi-annual indoor garage sale. Eight-foot tables rent for \$12.00 each and six-foot tables will be \$10.00. If you don't want to sell, then plan on SHOPPING!
WHEN: Saturday, August 18th
TIME: 8:30AM-4:30PM
PLACE: Mayores Senior Center
2 Aurora González Dr.
Toledo, Oh 43609
Snacks and lunch available for purchase. Call 419-242-1144 for more information.

ADVERTISEMENT FOR PROPOSALS

TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY

TOLEDO, OHIO

NOTICE IS HEREBY GIVEN by the Board of Directors that Sealed Bids will be received by the Toledo-Lucas County Port Authority for:

**REHABILITATE AIR CARGO PARKWAY
TOLEDO EXPRESS AIRPORT**

This contract is for all labor, material, insurance, and equipment necessary for the above-referenced project south of Toledo Express Airport, in accordance with the approved plans and specifications, to the Port Authority at One Maritime Plaza, Toledo, OH 43604.

Bids will be received at the Port Authority's administrative offices at One Maritime Plaza, Toledo, OH 43604 until Wednesday, August 22, 2007, at 9:00 AM, at which time and place all bids will be publicly opened and read aloud.

This project involves the rehabilitation of Air Cargo Parkway, south of the Toledo Express Airport in Swanton, Ohio. Project items include 7,150 square yards of pavement milling, 830 tons of bituminous asphalt placement, pavement marking, and maintenance of traffic allowing access for the duration of the project. [The 2005 Construction and Material Specifications manual, as issued by the Ohio Department of Transportation, is referenced for construction and materials. The manual may be purchased for \$12.81 (including sales tax) by contacting: Ohio Department of Transportation, Office of Contracts, Post Office Box 899, Columbus, OH 43216-0899, (614) 466-378 or (614) 466-3200. The manual may also be accessed on the internet at http://www.dot.state.oh.us/construction/OCA/Specs/2005CMS/2005_ODOT_C&MS.htm.]

Plans, Specifications, Instructions to Proposers, and Forms of Proposal and Contract are on file at the office of the Toledo-Lucas County Port Authority, One Maritime Plaza, Toledo, OH 43604 and may be obtained during normal business hours upon a **non-refundable** payment of \$25.00. The plans will also be on file in the plan room of McGraw-Hill Construction-F.W. Dodge.

Proposals must be submitted on the form included in the Specifications and shall be accompanied by a certified check or an acceptable Proposal Bond with satisfactory surety specifying the Toledo-Lucas County Port Authority as the obligee, in the sum of not less than ten percent (10%) of the total proposal amount.

Any bid may be withdrawn prior to the scheduled closing time for receipt of bids.

The successful bidder will be required to submit a Contract Bond, Maintenance Bond, and Certificate of Insurance.

Bidders must comply with the Prevailing Wage Rates on Public Improvements in Lucas County, Ohio as determined by the Ohio Bureau of Employment Services, Wage and Hour Division, (614) 644-2239.

The Port Authority's goal for disadvantaged business enterprise (DBE) participation in the project shall be fifteen percent (15%), and bidder shall provide documentation of its ability to achieve that goal or, if the Port Authority's goal is not attainable by bidder, bidder shall provide an affidavit detailing why that goal was not attained. A bid that fails to meet this requirement will be considered non-responsive.

The lowest responsive and responsible bid shall be determined in accordance with the Port Authority's Resolution No. 68-00 as found in the General Conditions.

The Port Authority reserves the right to reject any or all bids, and to waive any technicalities as it may deem best for their interest. The Port Authority also reserves the right to add or subtract from quantities shown in the proposal.

Please note that there will be a pre-bid conference for all prospective bidders on Thursday, August 16, 2007, at 3:00 p.m., in the banquet room of the offices of the Toledo-Lucas County Port Authority, Toledo Express Airport, 11013 Airport Highway, Swanton, OH 43558. Attendance is helpful, but not mandatory.

TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY
James H. Hartung, President



Sales: Major car dealership in Metro Cleveland looking for enthusiastic, proven sales professional to fill this once-in-a-lifetime opportunity. We prefer someone fluent in Spanish and English. We support our sales team with advertising. Please contact Jason or Mark at 440-232-2000 of Tim Lally Chevrolet.

1-800-ABOGADO

**Oficinas Legales de Bilfield y
Asociados Co., L.P.A**

**INMIGRACION CIUDADANIA
VISAS PARA FAMILIAS Y TRABAJO
Tarjetas de Residencia
Certificado de Labor (PERM)
• Asilio • Detención • Deportación**

8200 Rockside Woods Blvd. (at Rockside)
Suite 115
Cleveland, Ohio 44131



www.1800AbogadoOhio.com
Member: American Immigration Lawyers Association

Immigration Attorney

Advocates for Basic Legal Equality, Inc. (ABLE), a non-profit law firm that provides free legal assistance to low-income persons seeks an energetic and dedicated attorney with expertise in immigration law and civil rights law. The attorney will provide legal assistance to individuals who are detained by federal immigration officials at local jails or federal facilities on civil immigration charges. Duties include presentations to detainees on their legal rights, interviewing detainees, enforcement of immigrant's rights, and representation before immigration courts. The attorney must have a minimum of two (2) years of legal experience in the area of immigration law; membership in Ohio Bar or ability to be admitted by motion or temporary certification, or examination; excellent legal, administrative, and organizational skills; a passion and commitment to serving people in immigrant communities, and the provision of quality legal services to the poor. Fluency in Spanish is highly preferred. Computer proficiency also required. Salary is based on experience. Excellent benefits including loan repayment assistance. Send resume electronically as soon as possible, in Microsoft Word format only, to:

jobs@ablelaw.org
 Subj: Immigration Attorney



Applications will only be accepted by e-mail. Equal access to ABLE's offices is available. Those applicants requiring accommodation to the interview/application process should contact the Recruitment Coordinator at the e-mail address listed above. Equal Employment Opportunity.

Attorney

Make a Change for the Better

Legal Aid of Western Ohio, Inc. (LAWO), a non-profit law firm that provides free civil legal assistance to low-income persons, seeks an attorney for its Civil Legal Assistance Services Project. The Project serves low-income parties in housing and debt collection cases in Toledo Municipal Court. Membership in Ohio Bar or ability to be admitted by motion or temporary certification required. Previous experience in legal services, housing, consumer law, debt collection, and work with low income individuals and groups is highly preferred. Excellent legal and communication skills; ability to relate well with low-income clients; computer proficiency; and commitment to legal services to the poor required. Salary depends on experience. Comprehensive fringe benefits. Send resume electronically as soon as possible, in Microsoft Word format only, to:

jobs@lawolaw.org
 Subj: CLASP Attorney



Applications will only be accepted by e-mail. Equal access to LAWO's office is available. Those applicants requiring accommodation to the interview/application process should contact the Manager of Administration at the e-mail address listed above. EOE

Cabaña preciosa en México de Venta localizada en la presa. La Polvora en Guascato, Jalisco, a 15 minutos de Degollado, Jalisco. Con vista preciosa y acceso a la presa. Info: 313-333-3514.

Memorial Benefit Dinner to be held for shooting victim

WHO: The family and friends of Edward W. Gibson, who lost his life to violence on June 23, 2007, with the support of Ward 14 Councilman Joe Santiago.
WHAT: The proceeds of the memorial dinner will be used to help Mr. Gibson's three children with needs that arise. A five dollar donation is requested from attendees.
WHEN: Saturday, August 18th from 4 to 10 pm
WHERE: The VFW Hall, 3580 W. 140th Street, Cleveland. Questions can be directed to Ralph Gibson who can be reached at (216) 256-6656.

DRIVER CDL A

¡GANE LO QUE MERECE!

Haga de \$55,000 - \$65,000 Anual!
 (\$1,050.00 - \$1,250.00 Semanal)



Compañía de Choferes de Ruta (OTR)

- Tiempo familiar cada semana
- Gran Seguro Dental y de Salud
- Trailers de último modelo
- Plan de pensión 401K después de 90 días

Y mas oportunidades de bonos!
Hable con Francisco al
262-353-5087

In English call (800) 999-7112

Real Estate

**Lawn Cut
 Yard Clean Up
 Eves Cleaning
 Lawn Care**

**Juan
 Artiaga**
 419-874-6570
 Free Estimates

Office: 734/429-9449
 Cell: 734/395-8383
 Fax: 734/429-9448
 jpicknell@reinhardtrealtors.com



Julie Neller Picknell
 REALTOR

**The Willard Apartments
 2249-2257 Upton Avenue**

Ofrece COMODAS MENSUALIDADES Y ESPACIOSOS DEPARTAMENTOS. Preferred Properties, Inc. está aceptando aplicaciones para departamentos de 2 dormitorios a \$415 más utilidades por mes. Las personas interesadas deben tener 18 años o más y reunir los requisitos elegibles de ingresos. El primer mes de renta será \$99, más depósito. Aplicaciones serán tomadas por orden de llegada. Aplicaciones serán tomadas en nuestro departamento modelo el día Viernes, 10 de Agosto del 2007 entre las 9:00 a.m. y las 3:00 p.m. Costo de aplicación: \$25.00 el cual será cobrado durante el proceso de aplicación. Para más información llamar al (419) 389-0361. The Fair Housing Act hace ilegal discriminar la raza, color, sexo, nacionalidad, religion, discapacidad, o condición familiar. Aprovecha esta oportunidad mientras dura!



**Home Repairs,
 Electrical,
 Plumbing,
 Decks.
 CALL
 GASPER
 419-215-7740**

**SANCHEZ
 ROOFING**

Preventive maint; roof-repairs; rubber roofing; re-roofshingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español.

Call Pete Sánchez
 419-787-9612!

TRABAJE DESDE SU CASA

Se buscan personas responsables para realizar trabajos manuales desde su casa. \$500 a \$1000 por semana. No necesita experiencia ni inglés.

La Asociación Nacional del Trabajo
 1(650)261-6649
 www.trabajeahora.com



Now Accepting Applications for One Bedroom Apartments at the PLAZA APARTMENTS
 2520 Monroe Street

Housing Community for Elderly (62 and older) or Handicapped/ Disabled.

Air Conditioning and Appliances Furnished.

Utility allowance.

Rent based on income.

Applications taken by appointment.
 419-244-1881.

Equal Housing Opportunity



Ofelia's Perfumería, Joyería, Perfumes, & Mary Kay también!
 419-704-2773



www.encompassohiorealty.com

- Residential
- Commercial
- Investment

5752 Ridge Road, Parma, OH 44129

Encompass Ohio Realty is a licensed real estate brokerage firm with full time real estate professionals ready to serve all of your real estate needs, whether buying or selling. YOU can count on US. "Honesty, Integrity, and Professionalism".

Sirviendo a la comunidad Latina en el área de Cleveland

Office (440) 842-9400 • Cell (216) 240-2213 • Fax (440) 842-9405



Wael (Tony) Saleh
 Real Estate Broker/Owner
 Notary Public

ADVERTISEMENT FOR PROPOSALS

TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY

TOLEDO, OHIO

NOTICE IS HEREBY GIVEN by the Board of Directors that Sealed Bids will be received by the Toledo-Lucas County Port Authority for:

REPLACEMENT OF TERMINAL CARPET AND CONCOURSE NORTH FACE FACADE TOLEDO EXPRESS AIRPORT

This contract is for all labor, material, insurance, and equipment necessary for the above-referenced project located in the terminal building Toledo Express Airport, in accordance with the approved plans and specifications, to the Port Authority at One Maritime Plaza, Toledo, OH 43604.

Bids will be received at the Port Authority's administrative offices at One Maritime Plaza, Toledo, OH 43604 until Wednesday, August 22, 2007, at 9:30 AM, at which time and place all bids will be publicly opened and read aloud.

This project involves the replacement of carpeting on the entire first floor of Toledo Express Airport's terminal building, as well as replacing the current metal panels on the north face of the east and west concourses with horizontal aluminum insulated panels.

Plans, Specifications, Instructions to Proposers, and Forms of Proposal and Contract are on file at the office of the Toledo-Lucas County Port Authority, One Maritime Plaza, Toledo, OH 43604 and may be obtained during normal business hours upon a **non-refundable** payment of \$25.00. The plans will also be on file in the plan room of McGraw-Hill Construction-F.W. Dodge.

Proposals must be submitted on the form included in the Specifications and shall be accompanied by a certified check or an acceptable Proposal Bond with satisfactory surety specifying the Toledo-Lucas County Port Authority as the obligee, in the sum of not less than ten percent (10%) of the total proposal amount.

Any bid may be withdrawn prior to the scheduled closing time for receipt of bids.

The successful bidder will be required to submit a Contract Bond, Maintenance Bond, and Certificate of Insurance.

Bidders must comply with the Prevailing Wage Rates on Public Improvements in Lucas County, Ohio as determined by the Ohio Bureau of Employment Services, Wage and Hour Division, (614) 644-2239.

The Port Authority's goal for disadvantaged business enterprise (DBE) participation in the project shall be fifteen percent (15%), and bidder shall provide documentation of its ability to achieve that goal or, if the Port Authority's goal is not attainable by bidder, bidder shall provide an affidavit detailing why that goal was not attained. A bid that fails to meet this requirement will be considered non-responsive.

The lowest responsive and responsible bid shall be determined in accordance with the Port Authority's Resolution No. 68-00 as found in the General Conditions.

The Port Authority reserves the right to reject any or all bids, and to waive any technicalities as it may deem best for their interest. The Port Authority also reserves the right to add or subtract from quantities shown in the proposal.

Please note that there will be a pre-bid conference for all prospective bidders on Monday, August 20, 2007, at 3:00 p.m., in the banquet room at the Toledo-Lucas County Port Authority, One Maritime Plaza, Toledo, OH 43604. Attendance is helpful, but not mandatory.

Please note that there will be a pre-bid conference for all prospective bidders on Monday, August 20, 2007, at 3:00 p.m., in the banquet room of the offices of the Toledo-Lucas County Port Authority, Toledo Express Airport, 11013 Airport Highway, Swanton, OH 43558. Attendance is helpful, but not mandatory.

TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY
James H. Hartung, President



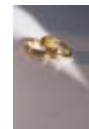
FOR SALE



Saturn 1992 carro, 4 cilindros, color verde, 4 doors, vidrios electricos, 120,000 millas, transmision manual, sale for 1200 dls., cel. 313 646 3602

NOTICES

PARTICIPATE IN A RESEARCH STUDY AND RECEIVE UP TO \$40



Researchers from Bowling Green State University are looking for individuals in a heterosexual marriage, who have been married within the past 1 1/2 years, to fill out a 30-40-minute survey on two occasions (now and again in 1 year). We are interested in *your views of your marriage and sexuality*, particularly how religion and spirituality may influence your views. This is the first study of its kind to explore the connections among marriage, sexuality, and religion and spirituality. Every person who completes the survey will receive \$20. Up to \$40 may be awarded to each person who participates at both time points! The information you share will be confidential and will not be shared with anyone else, including your spouse. If you would like to fill out the survey, please go to <http://psych.bgsu.edu/newlywed.htm>, or request to receive a mailed survey (call 419-807-8101 or email hernank@bgsu.edu). Please call or email if you have questions about the study.

PUBLIC NOTICE

Lucas County Children Services (LCCS) is issuing a Request for Proposal (RFP) for Independent Living Group Services.

The goal is to provide adolescents/teens who are in the custody of LCCS and eligible for the agency's independent Living Program with services that will:

- Help the youth gain the skills, knowledge and supports necessary to live independently.
- Promote behaviors that can lead to stability and well-being.

LCCS is seeking proposals from governmental units, private for-profit entities/agencies and non-profit entities/agencies who have unique information, knowledge and experience providing Independent Living Group Services. RFP materials will be available from August 13, 2007 to August 21, 2007 at LCCS, 705 Adams St., Toledo, OH 43604 between the hours of 8:30 A.M. and 4:00 P.M. To make arrangements to pick up a RFP packet, call 419-213-3658. An applicant information session will be held at LCCS on August 21, 2007 at 10:30 A.M. in Room #913. The deadline for completed proposals (NO FAX) is 4:00 P.M. on September 7, 2007. No proposals will be accepted after the deadline.

By Dean Sparks, Executive Director
Lucas County Children Services



Llama a tu país con las tarifas mas bajas del Mercado, algunos ejemplos son:

Mexico desde	\$.03	Colombia desde	\$.03
CUBA desde	\$.85	Rep. Dominicana desde	\$.06
El Salvador desde	\$.10	Ecuador desde	\$.12
Peru desde	\$.03	Venezuela desde	\$.03

Sin cargos de conexión ni cargos escondidos. Llama y preguntanos la tarifa a la ciudad en el mundo a la que tú llamas. We also speak English.

1 877 298 5046

LICENCIA DE CONDUCIR INTERNACIONAL
SERVICIO AL MEXICANO Y CENTRO AMERICANO

REQUISITOS
LICENCIA DE SU PAIS DE ORIGEN
UN FOTO DE PASAPORTE

COMUNIQUESE
LYDIA L MARTINEZ
3870 WEST 21 ST
CLEVELAND, OHO 44109
(216) 324-3822





Mayors of Mayagüez and Cleveland at annual parade

(Continued from Page 1)
west on St. Clair Ave., tossing candy to cheering pedestrians who also waved Puerto Rican flags.

While the weather cooperated, the parade lacked its usual grandeur of three day festivities, games, and cultural food—the festival was canceled due to a setback in securing venue and sponsorships.

Zuleika Miranda was disappointed by the smaller event and said she missed the dancing, music, and competitions that are the trademarks of the three-day festival. She did plan to attend the official after party at the Club Alma Yucana that began at 2:00 p.m. and lasted past midnight.

This year's theme was "Cultivando Nuestro Futuro: Nuestros Niños." The Grand Marshall of the Parade was José G. Rodríguez, Mayor of Mayagüez and Cleveland Mayor Frank Jackson served as the Padrino. Lucy Torres, Hispanic Liaison from the City of Cleveland served as the Madrina.

Alexander Roman and Mariannette Santiago served as Mr. & Miss Puerto Rican Image 2007 and received a roundtrip to Puerto Rico. They mingled with the crowds, dressed in royal garb.

The "Valor Boricua Award" was given to the "Isla del Encanto Folkloric Dance Group" for their contribution in enriching Puerto Rican cultural traditions in Cleveland.

Primary sponsors of the

parade were Continental Airlines, Councilman Joe Santiago, Arceel Mittal United Steel Workers, Univision, and La Prensa.

Plans for next years 40th Annual Parade and Latino Fest are already under way. If you would like to get involved please contact Julia De Burgos at (216) 961-2970 or visit www.juliadeburgos.org.



Dele a su hijo el regalo de una buena salud.

¡Inscríbese hoy con HealthyStart, el seguro médico GRATIS!

Es muy importante asegurar que nuestros niños crezcan saludables para que ellos tengan éxito como adultos, y es una responsabilidad que todos debemos de compartir. Usted puede ayudar a sus niños con darles los mejores tratamientos de salud, en los mejores hospitales y con los mejores doctores en el área. Con el seguro médico gratuito HealthyStart, sus hijos hasta la edad de 19 años pueden recibir servicios como éstos sin costo alguno:

- Exámenes físicos regulares
- Examinación y tratamiento dental
- Examinación de los ojos y lentes
- Prueba de los oídos
- Recetas médicas
- Inmunizaciones
- Hospitalización
- Cuidado de Emergencia

Ullame hoy a la línea de HealthyStart para saber si usted califica y dele a sus hijos el regalo que puedan apreciar para toda la vida.



Ohio Relay Service 711

Hotline 216-987-7346



COMMISSIONERS
Jimmy DiMenna
Timothy F. Hagan
Peter Lawson Jones

Employment & Family Services
www.healthystart.cuyahogacounty.us

HealthyStart is a partner of Invest in Children.



Hey, Transfer Students - Come On Over!

Thinking of transferring, but not sure your credits will transfer with you? Then come on over to Lourdes College where you'll discover a college with Bachelor's degree programs that help you make the most of the classes you've completed at another school and where your transfer credits never expire.

Whether you're interested in business, nursing, education or arts and sciences, Lourdes College is interested in you! So come on over - bring your transfer credits and we'll help you achieve your career goals. It's never too late to find your place.



COME ON OVER



Call 419.885.5291 or visit us online at Lourdes.edu
Sponsored by the Sisters of St. Francis

**TRANSFER SCHOLARSHIPS
AVAILABLE**

the color • the culture • the celebration

Rabbit Run Community
Arts Association presents . . .

10th Annual Fiesta Latina

- Noon - 1:00 pm **Sentir Latino**, (trio performing Latin American music/songs)
- 1:00 - 2:00 pm **Colombia Viva!** (Folkloric dancers)
- 2:00 - 3:30 pm **Justo Saborit Latin Soul Band**
- 3:30 - 4:00 pm **Tug of War**
- 4:00 - 5:00 pm **Joya de Mexico** - Mariachi Band
- 5:00 - 6:00 pm **Fairmount Spanish Dancers**
- 6:00 pm **Piñata**
- 6:00 - 8:00 pm **Conjuntorriqueña** (Latin Big Band)

RAIN OR SHINE!

Celebrate the vibrancy of the Latin culture in this one-day, family-oriented festival. Activities and live entertainment all day!



Fiesta Latina 2007

August 19, 2007 • Stanton Park • Noon - 8:00 p.m.
5585 Chapel Rd., Madison, OH
40 miles east of Cleveland on Lake Erie
Call RRCAA at 440-428-5913 for information

